**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

# PASAIAKO UDALAREN GIZARTE ETA HEZKUNTZA ARLOAN ETA ARLO PSIKOSOZIALEAN ESKU HARTZEKO ZERBITZUAN SARTUTAKO BI PROGRAMEN KONTRATAZIOA ARAUTUKO DUTEN BALDINTZA TEKNIKO ZEHATZEN AGIRIA

# PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS PARTICULARES QUE HAN DE REGIR LA CONTRATACIÓN DE DOS PROGRAMAS INCLUIDOS EN EL SERVICIO DE INTERVENCIÓN SOCIOEDUCATIVA Y PSICOSOCIAL DEL AYUNTAMIENTO DE PASAIA

## 1.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratuaren xedea da Pasaiako Udalaren gizarte- eta heziketa-arloan eta arlo psikosozialean esku hartzeko udal-zerbitzuan integratutako bi programa gauzatzea, bi sorta independentetan artikulatuko direnak.

Kontratuaren xede diren programak bat datoz urriaren 6ko 185/2015 Dekretuak arautzen duen Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Zorroaren 1.3 apartatuan («Gizarte- eta hezkuntza-arloan eta arlo psikosozialean esku hartzeko zerbitzua») jasotako jarduerekin, eta udal-eskumeneko prestazioen parte dira.

Aipatutako Dekretuak jasotzen duen bezala, zerbitzu horrek gizarte- eta hezkuntza-arloko eta/edo laguntza psikosozialeko jarduera batzuk biltzen ditu, banakakoak, familiakoak eta/edo taldekoak, eta familiaren etxean zein komunitatean gara daitezke.

Haren helburua da gaitasun pertsonalak, familiakoak eta harremanetakoak garatzen laguntzea, erabiltzaileek beren autonomia, gizarte-inklusioa eta familia- eta komunitate-eremuko bizikidetza hobetu ahal izan dezaten, bai eta ohitura, jokabide eta jarrera desegokiak egokiagoak diren beste batzuen ordez alda daitezen sustatzea ere.

Lizitazio honen xede diren bi prestazioak honako hauek dira:

- 1. SORTA: Babesik gabe geratzeko arriskuan dauden adingabeak dituzten familientzako programa psiko-hezitzailea.
- 2. SORTA: Pasaiako Udaleko gizarte-zerbitzuen erabiltzaileei zuzendutako gizarte-laguntzako programa.

## 1.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del contrato consiste en la ejecución de dos programas integrados en el servicio municipal de intervención socio-educativa y psicosocial del Ayuntamiento de Pasaia, que se articularán en dos lotes independientes.

Los programas objeto del contrato se corresponden con las actuaciones comprendidas en el apartado 1.3 «Servicio de intervención socioeducativa y psicosocial» de la Cartera de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, regulada por el Decreto 185/2015, de 6 de octubre, y forman parte de las prestaciones de competencia municipal.

Tal como recoge el Decreto mencionado, ese servicio comprende un conjunto de actuaciones de apoyo socioeducativo y/o psicosocial, de carácter individual, familiar y/o grupal, que pueden desarrollarse tanto en el domicilio familiar como en el entorno comunitario.

Su finalidad es favorecer el desarrollo de capacidades personales, familiares y relacionales que permitan a las personas usuarias mejorar su autonomía, su inclusión social y la convivencia en el ámbito familiar y comunitario, así como promover la modificación de hábitos, conductas y actitudes inadecuadas por otros más ajustados.

Las dos prestaciones que son objeto de la presente licitación son:

- LOTE 1: Programa psicoeducativo para familias con menores en situación de riesgo de desprotección.
- LOTE 2: Programa de acompañamiento social dirigido a personas usuarias de los servicios sociales del Ayuntamiento de Pasaia.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

**1. SORTA: BABESIK GABE GERATZEKO ARRISKUAN DAUDEN ADINGABEAK DITUZTEN FAMILIENTZAKO PROGRAMA PSIKOHEZITZAILEA**

Sorta honen xedea da esku-hartze gizarte- eta hezkuntza-arloko zerbitzu bat ematea, babesgabetasun-arriskuan dauden adingabeak dituzten Pasaiako udalerriko familientzat. Zerbitzuaren helburua da familia horietan antzemandako premietan esku hartzea, arrisku arineko edo ertaineko egoeran dauden adingabeak dituztenei behar duten laguntza emanez, Gizarte Ekintza Saileko profesionalek balorazio teknikoa egin ondoren.

Arrisku arineko edo ertaineko egoerak Euskal Autonomia Erkidegoko haurrak eta nerabeak zaintzeko eta babesteko udal- eta lurralde-mailako gizarte-zerbitzuetan arrisku-egoeren larritasuna baloratzeko tresnaren (BALORA) arabera zehaztuko dira.

Programaren helburua da familia-sisteman antzemandako zailtasunetan esku hartzea, baldin eta zailtasun horiek jarduera espezializatua eskatzen badute, familia-dinamikak hobetzera, gurasoen gaitasunak sendotzera eta, ahal den guztietan, adingabeak beren familia-ingurunean mantentzera bideratuta.

**2. SORTA: PASAIAKO UDALEKO GIZARTE-ZERBITZUEN ERABILTZAILEEI ZUZENDUTAKO GIZARTE-LAGUNTZAKO PROGRAMA.**

Sorta horren helburua da Pasaiako Udaleko gizarte-zerbitzuen erabiltzaileei zuzendutako Gizarte Laguntza Zerbitzua ematea.

Izaera instrumentaleko zerbitzua da, preskripzio teknikopean ematen dena, eta gizarte-bazterkeriako eta/edo mendetasun-arriskuko egoeran dauden pertsonei laguntzera bideratua, pertsona horien garapen autonomoa hobetzeko eta gizarteratzen laguntzeko, beren beharretara egokitutako laguntza-jardueren bidez.

**LOTE 1: PROGRAMA PSICOEDUCATIVO PARA FAMILIAS CON MENORES EN SITUACIÓN DE RIESGO DE DESPROTECCIÓN.**

Constituye el objeto del presente lote la prestación de un servicio de intervención socioeducativa y psicosocial dirigido a familias del municipio de Pasaia con personas menores de edad en situación de riesgo de desprotección. El servicio tiene como finalidad intervenir sobre las necesidades detectadas en dichas familias, proporcionando el apoyo necesario a aquellas con menores en situación de riesgo leve o moderado, previa valoración técnica realizada por los y las profesionales del Departamento de Acción Social.

La determinación de las situaciones de riesgo leve o moderado se efectuará conforme al Instrumento para la valoración de la gravedad de las situaciones de riesgo en los servicios sociales municipales y territoriales de atención y protección a la infancia y adolescencia en la Comunidad Autónoma del País Vasco (BALORA).

El programa tiene como finalidad intervenir sobre las dificultades detectadas en el sistema familiar que requieran una actuación especializada, orientada a la mejora de las dinámicas familiares, al fortalecimiento de las competencias parentales y al mantenimiento, siempre que sea posible, de las personas menores de edad en su entorno familiar.

**LOTE 2: PROGRAMA DE ACOMPAÑAMIENTO SOCIAL DIRIGIDO A PERSONAS USUARIAS DE LOS SERVICIOS SOCIALES DEL AYUNTAMIENTO DE PASAIA.**

El objeto del presente lote consiste en la prestación del Servicio de Acompañamiento Social dirigido a personas usuarias de los servicios sociales del Ayuntamiento de Pasaia.

Se trata de un servicio de carácter instrumental, prestado bajo prescripción técnica, y orientado a apoyar a personas en situación de riesgo de exclusión social y/o riesgo de dependencia, con el fin de mejorar su desenvolvimiento autónomo y favorecer su integración social, mediante actuaciones de acompañamiento adaptadas a sus

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

necesidades.

## 1. ETA 2. SORTAK

Zerbitzua Pasaiako Udaleko Gizarte Ekintza Sailaren jarraibideen arabera emango da. Sail horrek koordinazio-, ikuskapen- eta kontrol-eginkizunak beteko ditu, agiri honetan ezarritako baldintzak behar bezala betetzen direla egiaztatzeko.

Esku-hartze bakoitza aktibatzea kasuan kasuko erreferentziako profesionalari egokituko zaio, eta hark zehaztuko ditu haren helburuak, irismena eta edukia. Familien eta norbanakoen parte-hartzea borondatezkoa izango da.

Kontratuaren xedetik kanpo geratzen dira erreferentziako profesionalak agindu ez dituen edo udalaren eskumen-eremua gainditzen duten hezkuntza-jarduerak eta jarduera terapeutikoak.

### Datuen babesa

Erakunde esleipendunak edo esleipendunek Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko 3/2018 Lege Organikoan eta datu pertsonalak babesteari buruz indarrean dagoen gainerako araudian ezarritakoa bete beharko dute, eta une oro bermatu beharko dute zerbitzua ematearen ondorioz eskuratzen duten informazioaren konfidentzialtasuna, osotasuna eta segurtasuna.

Era berean, datu pertsonalen tratamendu egokia ziurtatzeko beharrezkoak diren neurri teknikoak eta antolaketa-neurriak hartu beharko dituzte, bereziki adingabeei eta egoera bereziki ahulei dagozkienak.

### Hizkuntza-baldintzak

Erakunde esleipendunak edo esleipendunek zerbitzua euskaraz ematen zaiela bermatu beharko diete hala eskatzen duten erabiltzaileei, eta arreta eraginkorra eta kalitatezkoa bermatu beharko dute hizkuntza horretan, bereziki adingabeei dagokienez.

## LOTES 1 Y 2

La prestación del servicio se desarrollará bajo las directrices del Departamento de Acción Social del Ayuntamiento de Pasaia, que ejercerá las funciones de coordinación, supervisión y control del correcto cumplimiento de las condiciones establecidas en este pliego.

La activación de cada intervención corresponderá a la persona profesional de referencia del caso, que definirá sus objetivos, alcance y contenido. La participación de las familias y las personas individuales tendrá carácter voluntario.

Quedan excluidas del objeto del contrato aquellas actuaciones, tanto educativas como terapéuticas, que no hayan sido prescritas por la persona profesional de referencia o que excedan del ámbito competencial municipal.

### Protección de datos

La entidad o entidades adjudicatarias deberán cumplir con lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018 de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales y en el resto de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, garantizando en todo momento la confidencialidad, integridad y seguridad de la información a la que tenga acceso como consecuencia de la prestación del servicio.

Asimismo, deberán adoptar las medidas técnicas y organizativas necesarias para asegurar un adecuado tratamiento de los datos personales, especialmente aquellos relativos a personas menores de edad y a situaciones de especial vulnerabilidad.

### Condiciones lingüísticas

La entidad o entidades adjudicatarias deberán garantizar la prestación del servicio en euskera a las personas usuarias que así lo soliciten, asegurando una atención efectiva y de calidad en dicha lengua, con especial atención a las personas menores de edad.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

Berdintasuna

Erakunde esleipendunak edo esleipendunek emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudia bete beharko dute, eta genero-ikuspegia txertatu beharko dute zerbitzua ematean.

Bereziki, honako hauek egin beharko dituzte:

- Talde profesionalean emakumeen eta gizonen presentzia orekatua sustatzea.
- Hizkuntzaren eta erabilitako materialen erabilera ez-sexista bermatzea.
- Esku-hartzeen diseinuan eta garapenean berdintasun-irizpideak txertatzea.
- Sexuagatiko edo bestelako inguruabar pertsonal edo sozialengatiko edozein diskriminazio mota prebenitzea.

Era berean, udal-eremuan aplikatzekoak diren berdintasun-planetan ezarritakoaren arabera jardun beharko dute.

Igualdad

La entidad o entidades adjudicatarias deberán cumplir con la normativa vigente en materia de igualdad entre mujeres y hombres, integrando la perspectiva de género en la prestación del servicio.

En particular, deberán:

- Promover una presencia equilibrada de mujeres y hombres en el equipo profesional.
- Garantizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes en todos los materiales empleados.
- Incorporar criterios de igualdad en el diseño y desarrollo de las intervenciones.
- Prevenir cualquier forma de discriminación por razón de sexo u otras circunstancias personales o sociales.

Asimismo, deberán actuar de conformidad con lo establecido en los planes de igualdad que resulten de aplicación en el ámbito municipal.

## 2.- EZAUGARRI TEKNIKOAK

## 2.- CARACTERÍSTICAS TECNICAS

### 1. SORTA

### 2.1- BABESIK GABE GERATZEKO ARRISKUAN DAUDEN ADINGABEAK DITUZTEN FAMILIENTZAKO PROGRAMA PSIKOHEZITZAILEA

### LOTE 1

### 2.1- PROGRAMA PSICOEDUCATIVO PARA FAMILIAS CON MENORES EN SITUACIÓN DE RIESGO DE DESPROTECCIÓN.

#### 2.1.1- Programa testuinguruan jartzea

Adingabeak, haurrak eta nerabeak pertsona osoak dira, eta legeek eta gizarteak gizon eta emakume guztiei ematen dizkieten eskubideak eta balioak dituzte.

Azken urteotan, Pasaiako udalerrian bizi diren haur eta nerabeen egoerari lehentasunezko eta berariazko arreta eskaini dio Pasaiako Udalak.

Pasaiako Udalak lehentasunezko apustua egin du udalerriko adingabeei tratu ona ematearen alde. Izan ere, adingabeak biztanleriaren % 16 dira, gutxi gorabehera, eta udal-administrazioaren arreta berezia behar duen

#### 2.1.1- Contextualización del programa

Las personas menores de edad, niños, niñas y adolescentes, son personas plenas, con los derechos y los valores que las leyes y la sociedad conceden a todos los hombres y mujeres.

Durante los últimos años la situación de los niños, niñas y adolescentes que viven en el municipio de Pasaia ha sido objeto de una atención preferente y específica por parte del ayuntamiento del municipio.

El Ayuntamiento de Pasaia ha realizado una apuesta prioritaria por el buen trato a las personas menores del municipio, que representan aproximadamente el 16 % de la población, constituyendo así un colectivo de

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

taldea dira.

Horrela, 2008. urtean, Pasaiako Udalak adierazpen instituzional bat onartu zuen, haurren eta nerabeen tratu onaren eta babesaren aldeko konpromiso irmoa adierazteko.

Adierazpen horren helburu nagusia da Udalak konpromisoa hartzea haurren eta nerabeen bizitzako eremuak landuko dituzten laguntza-sareak sustatzeko, laguntza-sare formal nahiz informalak, haien garapen integrala, ongizatea eta arrisku- edo kalte-egoerei aurre egiteko gaitasuna bultzatuz.

Alkatetzaren eta Sailarteko Mahaiaren arteko lankidetzaren ondorioz, Eskubidean Plana bultzatu da, Osoko Bilkurak adostutako erabakia gauzatzeko, eta funtsezko bost ildo estrategikotan egituratu da:

- 1. Haurrei eta nerabeei tratu ona ematea sustatzea eta prebenitzea.
- 2. Adingabeei harrera ona egitea sustatzea, haien jatorria edozein dela ere.
- 3. Eskaintza askotarikoa eta erakargarria bultzatzea, garapen pertsonala, autonomia, balioak eta aniztasuna sustatzeko.
- 4. Haur eta nerabeentzako komunitate seguru, hezitzaile eta kalitatezkoa sortzea.
- 5. Haur eta nerabeek Pasaiako udalerrian parte har dezaten sustatzea, adingabeak subjektu politiko bihurtuz, Pasaiako garapenean integratuz eta haien proposamenak eta iritziak kontuan hartuz.

Udalerriko haur eta gazteen artean, arrisku edo babesgabetasun egoeran dauden haur eta nerabeak bereziki ahulak dira. Horregatik, Pasaiako Udaleko Gizarte Zerbitzuen helburu nagusietako bat da haien ongizatea eta oinarrizko premien estaldura egokia bermatzea.

Helburu hori ez dagokio erakundeen konpromisoari soilik, baita lehen mailako

especial atención para la administración municipal.
Así, en el año 2008, el Ayuntamiento de Pasaia aprobó una declaración institucional en la que manifiesta su firme compromiso con el buen trato y la protección de la infancia y la adolescencia.

Dicha declaración tiene como objetivo principal recoger el compromiso del consistorio de promover redes de apoyo, tanto formales como informales, que aborden los distintos ámbitos de la vida de niños, niñas y adolescentes, favoreciendo su desarrollo integral, su bienestar y su capacidad de afrontamiento ante situaciones de riesgo o daño.

Fruto de la colaboración entre la Alcaldía y la Mesa Interdepartamental, se impulsa el Plan Eskubidean, que materializa la decisión consensuada por el Pleno y se estructura en cinco líneas estratégicas fundamentales:

- 1. Fomento y prevención del buen trato a la infancia y a la adolescencia.
- 2. Fomento de la buena acogida a los y las menores de edad, independientemente de su origen.
- 3. Impulso de una oferta plural y atractiva que fomente el desarrollo personal, la autonomía, los valores y la diversidad.
- 4. Creación de una comunidad segura, educativa y de calidad para los niños, niñas y adolescentes.
- 5. Fomento de la participación de la infancia y la adolescencia en el municipio de Pasaia, convirtiendo a los y las menores en sujetos políticos, integrándolos en el desarrollo de Pasaia y teniendo en cuenta sus propuestas y opiniones.

Dentro de la población infanto-juvenil del municipio, los niños, niñas y adolescentes que se encuentran en situaciones de riesgo o desprotección constituyen un colectivo especialmente vulnerable. Por ello, uno de los objetivos fundamentales de los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Pasaia es garantizar su bienestar y la adecuada cobertura de sus necesidades básicas.

Este objetivo no responde únicamente a un compromiso institucional, sino también al

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
Tel. 943 004330
Gizarte ekintza

arretako gizarte-zerbitzuei dagozkien eskumenak erabiltzeari ere.

ejercicio de las competencias propias de los servicios sociales de atención primaria.

Eskumen-betebehar hori jasota dago Estatuko eta Autonomia Erkidegoko legeetan, udal-mailako gizarte-zerbitzuen jarduna arautzen baitute arlo horretan.

Esta obligación competencial viene recogida en las leyes de ámbito estatal y autonómico que regulan la actuación de los servicios sociales municipales en la materia.

Hala, EAEko Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legearen 6. artikuluan ezartzen denez, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren helburua da herritar guztien gizarte-ongizatea sustatzea, beste sistema eta politika publiko batzuekin lankidetzan eta koordinatuta, eta haren funtsezko helburuetako bat da babesgabezia-egoerek eragiten dituzten beharrizanei aurre hartu eta erantzutea.

Así, la Ley 12/2008 de 5 de diciembre de Servicios Sociales de la CAPV, en su artículo 6 establece que la finalidad del Sistema Vasco de Servicios Sociales es promover, en cooperación y coordinación con otros sistemas y políticas públicas, el bienestar social del conjunto de la población, siendo uno de sus objetivos esenciales prevenir y atender las necesidades originadas por las situaciones de desprotección.

Era berean, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuei buruzko urriaren 6ko 185/2015 Dekretuak ezartzen duenez, gizarte-heziketa eta esku-hartze psikosozialeko zerbitzua (1.3. fitxa) udalaren eskumenekoa izango da. Dekretu horrek honela definitzen du zerbitzua: gizarte- eta hezkuntza-laguntzako eta/edo laguntza psikosozialeko harreman-prestazioen multzoa – banakakoa, familiakoa eta/edo taldekoa –, familia-etxean (etxeko hezkuntza, oinarrizko familia-esku-hartzea) nahiz komunitate-ingurunean (kaleko hezkuntza, bitartekaritza soziokulturala) gara daitekeena. Gizarte-heziketa eta esku-hartze psikosozialeko zerbitzuaren hartzaileen artean, berariaz aipatzen dira babesgabetasun arin edo ertaineko arrisku egoeran dauden adingabeak.

A su vez, el Decreto 185/2015 de 6 de octubre de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales establece que el Servicio de Intervención socioeducativa y psicosocial (ficha 1.3.) será de competencia municipal. Este decreto define el servicio como un conjunto de prestaciones relacionales de apoyo socioeducativo y/o psicosocial –de carácter individual, familiar y/o grupal– que pueden desarrollarse tanto en el domicilio familiar (educación doméstica, intervención familiar básica) como en el entorno comunitario (educación de calle, intermediación sociocultural). Entre los colectivos destinatarios del servicio de intervención socioeducativa y psicosocial, se señala específicamente a las personas menores de edad en situación de riesgo leve o moderado de desprotección.

Arrisku- eta/edo babesgabetasun-egoeran dauden haurrak babesteari buruzko legeria espezifikoari dagokionez:

Con respecto a la legislación específica relativa a la protección a la infancia en situación de riesgo y/o desprotección:

Estatuan, aplikatzekoak dira Adingabearen Babes Juridikoari buruzko urtarrilaren 15eko 1/1996 Lege Organikoa eta haurrak eta nerabeak babesteko sistema aldatzen duen uztailaren 28ko 26/2015 Legea.

En el ámbito estatal, resulta de aplicación la Ley Orgánica 1/1996 de Protección Jurídica del Menor, de 15 de enero, así como la Ley 26/2015, de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia.

Araudi horrek bereizi egiten ditu, adingabeei eragin diezaieketen babesgabetasun-egoeren artean, arrisku-egoerak eta babesgabetasun-egoerak; eta horiek esku-hartze maila ezberdinak dakartzate erakunde publiko

Esta normativa distingue, dentro de las situaciones de desprotección que pueden afectar a las personas menores de edad, entre las situaciones de riesgo y las de desamparo, que conllevan distintos niveles de intervención

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

eskudunaren aldetik.

por parte de la entidad pública competente.

Halaber, ezartzen du botere publikoek babes-jarduerak egingo dituztela arrisku-egoerak prebenituz, hautemanez eta konponduz, eta horretarako zerbitzu eta baliabide egokiak ezarriz.

Así mismo, establece que las actuaciones de protección por parte de los poderes públicos se realizarán mediante la prevención, detección y reparación de las situaciones de riesgo, así como a través del establecimiento de los servicios y recursos adecuados para tal fin.

Autonomia-erkidegoaren eremuan, Haur eta Nerabeei buruzko otsailaren 15eko 2/2024 Legeak, 183. artikuluan, hau xedatzen du: "1.– Arrisku-egoeretan, udalek eta foru-aldundiek, haur eta nerabeei arreta eta babesa emateko arloan dituzten eskumenak egikarituz, haurrek eta nerabeek dituzten eskubideak bermatu beharko dituzte, baita haien premiei arreta emango zaiela ziurtatu ere. 2.– Jarduketa publikoak bideratuta egongo dira pertsona adingabearen egoera pertsonal, familiar eta sozialean eragina duten arrisku- eta zailtasun-adierazleak murriztera, eta haur edo nerabea babesteko eta familia-ingurunean jarraitzeko eta zaintzeko neurriak sustatzera. (...) ".

En el ámbito autonómico, la Ley 2/2024 de 15 de febrero, de Infancia Y Adolescencia, en su artículo 183, determina que “1. En las situaciones de riesgo, los ayuntamientos y las diputaciones forales, en el ejercicio de sus competencias en materia de atención y protección a la infancia y la adolescencia, deberán garantizar los derechos que le asisten a la población infantil y adolescente, así como asegurar la atención a sus necesidades. 2, Las actuaciones públicas se orientarán a disminuir los indicadores de riesgo y dificultad que incidan en la situación personal, familiar y social en la que se encuentra la persona menor, y a promover medidas para la protección y su permanencia y preservación en el entorno familiar (...)”.

Halaber, lege honen 127. artikuluan honako hau ezartzen da:
“1.– Euskal administrazio publikoek, bakoitzak bere eskumen-eremuan, behar diren neurriak hartu beharko dituzte gizarte-bazterketako arriskuan edo gizarte-bazterketako egoeran dauden pertsonen ardurapean dauden pertsona adingabeen inklusioa lortzeko, eta sektore anitzeko eta diziplinarteko ikuspegitik jardun beharko dute.

Asimismo, en el artículo 127 de esta ley, se establece lo siguiente:
“1. Las administraciones públicas vascas, en el ámbito de sus respectivas competencias, deberán adoptar las medidas necesarias para procurar la inclusión de las personas menores a cargo de personas que se encuentren en riesgo de exclusión social o en situación de exclusión social, y deberán actuar desde una perspectiva multisectorial e interdisciplinar.

2.– Helburu horrekin, gizarte-zerbitzuek, lehen mailako arretan zein bigarren mailako arretan, gizarte- eta hezkuntza-arloan eta arlo psikosozialean esku hartzeko zerbitzuak antolatuko dituzte.

2. Con esta finalidad, los servicios sociales, en su nivel tanto de atención primaria como de atención secundaria, arbitrarán servicios de intervención socioeducativa y psicosocial.

Bereziki, hauek izango dira zerbitzu horiek: (…) a) Etxeko hezkuntza eta familiako oinarrizko esku-hartzea, familiaren egoitzan emandakoak. (…)”

En particular, estos servicios consistirán en los siguientes: (...) a) Educación doméstica e intervención familiar básica, prestadas en el domicilio familiar. (…)”

Azkenik, 152/2017 DEKRETUAK, maiatzaren 9koak, Euskal Autonomia Erkidegoko Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko Udal eta Lurralde mailako Gizarte Zerbitzuetan arrisku- eta babesgabetasun-egoeren larritasuna

Por último, el DECRETO 152/2017, de 9 de mayo, por el que se aprueba la actualización del Instrumento para la valoración de la gravedad de las situaciones de riesgo y desamparo en los Servicios Sociales

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

balioesteko tresnaren (Balora) eguneratzea onartzen duenak, ezartzen du babesgabetasun-egoera bat eta egoera horren larritasun-maila balioesteko prozesuak eta haur eta nerabeekin eta haien familiekin prebentzio- edo errehabilitazio-esku-hartze eraginkorra garatzeko prozesuak diziplina anitzeko taldeak izatea eskatzen dutela, prestakuntza espezializatua duten profesionalek osatuta.

Municipales y Territoriales de Atención y Protección a la Infancia y adolescencia en la Comunidad Autónoma del País Vasco (Balora), establece que el proceso de valoración de la existencia de una situación de desprotección y su nivel de gravedad, así como el proceso para desarrollar una intervención preventiva o rehabilitadora eficaz con los niños, niñas y adolescentes y sus familias, requieren disponer de equipos multidisciplinares integrados por profesionales con formación especializada.

Dekretu horren arabera, gainera, Gizarte Zerbitzuek baliabide nahikoak, malguak eta dibertsifikatuak izan beharko dituzte, haur edo nerabe bakoitzak eta haren familiak behar dituzten zerbitzuak behar duten unean eta intentsitatearekin jaso ahal izateko.

Este Decreto señala además que los Servicios Sociales deberán disponer de recursos suficientes, flexibles y diversificados, para que cada niño, niña o adolescente y su familia puedan recibir los servicios que necesitan, en el momento y con la intensidad que precisen.

## 2.1.2- Eremu subjektiboa eta baztertze-kasuak

Pasaiako Udalak zerbitzu hau eskaintzen die adingabeak babesgabetasun-arrisku ertaineko egoeran dituzten familiei.

Era berean, eta Sailaren irizpidearen arabera, babesgabetasun-arrisku arineko egoeretan programa horien bidez esku hartzeko aukera baloratuko da, esku-hartzerik ezak edota familiaren ezaugarri bereziek banakako esku-hartzea eskatzen dutela uste denean.

Kanpoan geratzen dira babesgabetasun-arrisku larrian dauden adingabeak, horien esku-hartzea Gipuzkoako Foru Aldundiari badagokio.

## 2.1.2- Ámbito subjetivo y supuestos de exclusión

El Ayuntamiento de Pasaia ofrece este servicio a aquellas familias cuyos/as menores de edad se encuentran en una situación de riesgo moderado de desprotección.

Asimismo, y a criterio del Departamento, se valorará la posibilidad de intervenir a través de estos programas en situaciones de riesgo leve de desprotección, cuando se estime que la ausencia de intervención, y/o las especiales características de la familia, requieran de una intervención individualizada.

Quedan excluidas las personas menores de edad en situación de riesgo grave de desprotección, cuya intervención corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

## 2.1.3- Jarduera-ildoak

Jarraian, programaren jardun-ildoak zehazten dira, esku-hartzearen helburuei dagokienez, bai eta horien gutxi gorabeherako iraupena eta familia hartzaileen orientazio-profila ere.

## 2.1.3- Líneas de actuación

A continuación se detallan las líneas de actuación del programa, en relación con las distintas finalidades de la intervención, así como la duración estimada de las mismas y el perfil orientativo de las familias destinatarias.

### A.- Esku-hartzea baloratzea

#### A.1- Helburuak

- Kasuaren ikerketa osatzea, baieztatu edo ezeztatu ezin izan diren babesgabetasun-arrisku larri edo

### A.- Valoración en Intervención

#### A.1- Objetivos

- Completar la investigación del caso cuando existen sospechas fundadas de riesgo de desprotección grave o

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

ertaineko susmo oinarrituak daudenean.

- Guraso-gaitasunak ebaluatzea
- Ebaluazioa amaitzeko, gurasoen trebakuntza-aukerei buruzko pronostiko zalantzazkoa edo negatiboa dagoenean, esku-hartze labur bat egitea, pronostiko hori argitzeko, egiaztatzeko edo ezeztatzeko.

A.2- Iraupena: sei hilabete gehienez.

A.3- Familia hartzaileen profila

Jarduera-ildo hau egoera hauetakoren batean dauden familientzat izango da:

- Ikerketa-fasean dauden babesgabetasun larriko arriskuaren susmo-egoerak: ikerketa teknikoak babesgabetasun-arriskua dagoela baieztatzea edo ezeztatzea ahalbidetu ez duen kasuak, behaketa espezializatua behar duten arrisku-adierazleek bere horretan jarraitzen dutelarik.
- Neurrizko babesgabetasun-arriskuaren susmo-egoerak, esku-hartze espezializatua behar dutenak: babesgabetasun moderatua izateko arriskua dagoela susmatzen bada, gizarte-zerbitzu komunitarioen sarea ez da nahikoa beharrezko informazioa biltzeko. Kasu horietan, profesional espezializatuen esku-hartze intentsiboa eta hurbila behar da egiaztapen diagnostikoa egiteko.
- Guraso-rola betetzen hastea edo berriz hastea: pertsona heldua adingabearekin bizitzen hasten denean edo berriro hasten denean, denbora luzez kanpoan egon ondoren, eta guraso- edo guraso-funtzioak behar bezala betetzeko dituen gaitasunei buruzko arrazoizko zalantzak daudenean.
- Pronostiko zalantzagarria edo kaltegarria duten egoerak: hasierako balorazio teknikoa hazte-gaitasunei buruzko pronostiko zalantzagarri edo negatiboarekin amaitzen den kasuak. Diagnostiko hori argitu edo gezurtatu egin behar da, Kasu Plan egonkor bat

moderada que no se han podido confirmar o refutar.

- Evaluar competencias parentales
- En los casos en los que la evaluación concluye con un pronóstico incierto o negativo en relación a las posibilidades de capacitación parental, realizar una intervención breve dirigida a clarificar, verificar o refutar dicho pronóstico.

A.2- Duración: seis meses como máximo.

A.3- Perfil de las familias destinatarias

Esta línea de actuación estará dirigida a familias en las que concurra alguna de las siguientes situaciones:

- Situaciones de sospecha de riesgo de desprotección grave en fase de investigación: casos en los que la investigación técnica no ha permitido confirmar ni refutar la existencia de riesgo de desprotección, persistiendo los indicadores de riesgo que requieren una observación especializada.
- Situaciones de sospecha de riesgo de desprotección moderada con necesidad de intervención especializada: casos en los que, existiendo sospecha de riesgo de desprotección moderada, la red de servicios sociales comunitarios resulta insuficiente para recabar la información necesaria. En estos supuestos, se requiere una intervención intensiva y próxima por parte de profesionales especializados para la verificación diagnóstica.
- Inicio o reanudación del ejercicio del rol parental: supuestos en los que la persona adulta inicia o reinicia la convivencia con la persona menor de edad tras un periodo prolongado de ausencia, existiendo dudas razonables sobre sus capacidades para el desempeño adecuado de las funciones parentales o marentales.
- Situaciones de pronóstico incierto o desfavorable: casos en los que la valoración técnica inicial concluye con un pronóstico incierto o negativo sobre las capacidades de crianza, siendo necesario clarificar o refutar dicho diagnóstico como paso previo e

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

egiteko aurretiazko urrats ezinbesteko gisa.

indispensable para la elaboración de un Plan de Caso estable.

**B.- Familia zaintzea: Gurasoen gaitasuna:**

B.1- Helburuak:

- Gurasoak edo legezko arduradunak gaitzea, gurasoen rola behar bezala bete dezaten.
- Babesgabetasun-arriskuaren egoera amaitzea, familia-unitatea mantentzea, adingabeak bere familian zaintza egokia jasotzen duela bermatzea, eta babesgabetasun-arriskua etorkizunean berriro agertzeko arriskua ezabatzea edo murriztea.

- Babesgabetasun-arriskuak adingabearengan eragin dituen ondorioak konpontzea.

B.2- Iraupena:

Gehienez ere bi urteko iraupena izango du, eta Kasu Plana sei hilean behin berrikusiko da gehienez.

B.3- Familia hartzaileen profila

Jardun-ildo hau honako hautagarritasun eta esku-hartze irizpide hauek betetzen dituzten familientzat da:

- Ahaideen eta gurasoen gaitasunak eta esku hartzeko potentziala

Oinarrizko guraso-gaitasunak dituen heldu erreferente bat, gutxienez, duten familia-unitateak izango dira hartzaileak. Era berean, kasuak aldeko pronostikoa izan beharko du, tratamenduaren eraginkortasuna adierazle hauen bidez aurreikusi ahal izateko:

- Lehenera itzultzearen bideragarritasuna: Gizarte eta hezkuntza arloko esku-hartzearen bidez jokabide arriskutsuak, arduragabeak edo tratu txarrekoak zuzentzeko benetako aukerak egotea.
- Konpontzeko ahalmena: gurasoek guraso-eginkizunak behar bezala

**B.- Preservación familiar: Capacitación parental/marental:**

B.1- Objetivos:

- Capacitar a los padres, madres o responsables legales para ejercer adecuadamente el rol parental-marental.
- Finalizar la situación de riesgo de desprotección, mantener la unidad familiar, garantizar que la persona menor de edad recibe un cuidado adecuado en su familia, y eliminar o reducir el riesgo de que el riesgo de desprotección vuelva a aparecer en el futuro.
- Reparar las secuelas que la situación de riesgo de desprotección ha generado en la persona menor de edad.

B.2- Duración:

Duración máxima de dos años, que incluyen la revisión del Plan de Caso máximo semestralmente.

B.3- Perfil de las familias destinatarias

Esta línea de actuación está dirigida a familias que cumplan con los siguientes criterios de elegibilidad e intervención:

- Capacidades parentales-marentales y potencial de intervención

Serán destinatarias aquellas unidades familiares que cuenten, al menos, con un referente adulto con competencias parentales-marentales básicas. Asimismo, el caso deberá presentar un pronóstico favorable que permita prever la eficacia del tratamiento mediante los siguientes indicadores:

- Viabilidad de reversión: Existencia de posibilidades reales para corregir conductas de riesgo, negligentes o de maltrato mediante la intervención socioeducativa.

- Potencial de resolución: Capacidad demostrada o latente de los/as

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

betetzea eta adingabeak zaintzea mugatzen duten oztopo, gabezia edo zailtasunei aurre egiteko eta horiek gainditzeko duten gaitasun frogatua edo ezkutukoa.

- Parte hartzeko eta lankidetzan aritzeko konpromisoa

Programan sartzeko eta programari eusteko, gurasoek edo legezko arduradunek aktiboki parte hartzeko borondatea adierazi beharko dute, eta konpromiso hauek hartu:

  - Tratamenduari atxikitzea: Talde profesionalarekin lankidetza estuan aritzeko onarpen formala.
  - Jardueretan parte hartzea: Jarraibideak, etxeko bisitak, terapia psikologikoko saioak eta bizikidetza hobetzeko programatutako gainerako jarduerak familia-dinamikan integratzeko prestasuna.

**C.- Adingabeentzako laguntza espezifikoa:**

C.1.- Helburuak:

- Esku-hartzearen ardatz nagusia da familiako adingabe bati edo batzuei laguntza espezifikoa eta indibidualizatua ematea (horretarako baliabideak eta profesionalak bereziki). Gurasoekin edo legezko tutoreekin esku-hartzea eta aldaketa-helburuak egon daitezke, baina esku-hartze hori, garrantzitsua bada ere, aurrekoaren bigarren mailakoa da.

- Adingabeari baliabide pertsonal eta laguntza nahikoak ematea, garapen egokia izan dezan, familia-ingurune disfuntzional batean bizi arren; "erresilientzia".
- Babesgabetasun-arriskuaren egoerak adingabearengan eragin dituen ondorioak konpontzea.

C.2- Iraupena:
Bi urte gehienez. Kasu Plana gehienez sei hilean behin berrikusiko da.

C.3- Familia hartzaileen profila

progenitores/as para abordar y superar las barreras, carencias o dificultades que limitan el adecuado ejercicio de sus funciones parentales-marentales y el cuidado de los/las menores.

- Compromiso de participación y colaboración

Para el acceso y mantenimiento en el programa, los/las progenitores/as o responsables legales deberán manifestar su voluntad de participación activa, asumiendo los siguientes compromisos:

  - Adhesión al tratamiento: Aceptación formal de colaborar estrechamente con el equipo profesional.
  - Participación en las actuaciones: Disposición para integrar en la dinámica familiar las pautas, visitas domiciliarias, sesiones de terapia psicológica y demás actividades programadas para la mejora de la convivencia.

**C.- Apoyo específico a los/las menores:**

C.1- Objetivos:

- El foco principal de la intervención se centra en proporcionar apoyo específico e individualizado a uno o varios de los/as menores de la familia (con recursos y profesionales especialmente dedicados a ello). Puede haber intervención y objetivos de cambio con los padres/madres o tutores legales, pero esta intervención, aunque sea importante, es secundaria a la anterior.
- Dotar a la persona menor de edad de recursos personales y de apoyo suficientes, de forma que pueda tener un desarrollo adecuado a pesar de vivir en un entorno familiar disfuncional; “resiliencia”.
- Reparar las secuelas que la situación de riesgo de desprotección ha provocado en el/la menor.

C.2- Duración:
Dos años máximo. Se revisará el Plan de Caso como máximo con frecuencia semestral.

C.3- Perfil de las familias destinatarias

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

Jarduera-ildo hori babesgabetasun-arrisku arin edo moderatuko egoeran dauden adingabeak dituzten familientzat da, baldin eta, gurasoen trebakuntza estandarreko baliabideak agortu ondoren, behar den erantzuna lortu ez bada. Zehazki, honako kasu hauek sartzen dira:

- Esku-hartzeari uko egitea: Ahaleginak egin arren, gurasoen arteko trebakuntza-programa onartzen ez duten edo erresistentzia aktiboa erakusten duten familiak.
- Utzikeria goiztiarra: Programari hasiera eman dioten baina prozesua amaitu baino lehen beren parte-hartzea alde bakarretik eten duten familiak.
- Geldialdi terapeutikoa: Programetan parte hartu ondoren, aurrerapen esanguratsurik erakutsi ez duten familiak. Familia-ingurunea edo guraso-jokabideak funtsean aldatzea ezinezkoa denez —eta egoera ez denez iristen Foru Aldundira bideratzeko beharrezko larritasunera —, bideraezintzat jotzen da gurasoen trebakuntza-ildoarekin jarraitzea.

C.4. Esku-hartzearen funtsa eta helburuak

Gurasoengan oinarritutako esku-hartzeak eraginkortasunik ez duenez, jarduera-ardatza adingabearengana lekualdatzen da zuzenean. Familiarekin alboko alderdi batzuk landu badaitezke ere, horiek bigarren mailakoak eta mugatuak izango dira.

Esku-hartzearen ardatza adingabea izango da, eta honako helburu hauek lehenetsiko dira:

- Konponketa: babesgabetasun-arriskuaren egoerak eragindako ondorioak arintzea eta tratatzea.
- Erresilientzia: adingabearen gaitasunak eta ezaugarri pertsonalak indartzea, haren erresilientzia-gaitasuna sustatzeko, haren bilakaera-mailara egokituz.

2.1.4- Esku hartzeko prozedura

Pasaiako Udaleko Gizarte Ekintza Saileko Lehen Mailako Arretako Zerbitzuari atxikitako teknikariak (gizarte-langilea) kudeatu eta gainbegiratuko ditu kontratu honetako zerbitzuak, hura baita kasuaren arduraduna.

Esta línea de actuación se dirige a familias con menores en situación de riesgo de desprotección leve o moderada en las que, tras agotar los recursos de capacitación parental-marental estándar, no se ha logrado la respuesta necesaria. Específicamente, se incluyen los siguientes supuestos:

- Rechazo a la intervención: Familias que, a pesar de los esfuerzos realizados, no aceptan el programa de capacitación parental-marental o muestran una resistencia activa.
- Abandono prematuro: Familias que han iniciado el programa pero han interrumpido su participación de forma unilateral antes de finalizar el proceso.
- Estancamiento terapéutico: Familias que, tras participar en los programas, no han mostrado avances significativos. Ante la imposibilidad de modificar el entorno familiar o las conductas parentales de manera sustancial —y dado que la situación no alcanza la gravedad necesaria para la derivación a la Diputación Foral—, se considera inviable continuar con la línea de capacitación parental.

C.4-Enfoque y objetivos de la intervención

Ante la ineficacia de la intervención centrada en los y las progenitores/as, el eje de actuación se desplaza directamente hacia la persona menor de edad. Si bien pueden trabajarse algunos aspectos colaterales con la familia, estos tendrán un carácter secundario y limitado.

La intervención se centrará en el/la menor, priorizando los siguientes objetivos:

- Reparación: mitigar y tratar las secuelas derivadas de la situación de riesgo de desprotección.
- Resiliencia: reforzar las competencias y características personales del menor que fomenten su capacidad de resiliencia, adaptándose a su nivel evolutivo.

2.1.4- Procedimiento de intervención

La gestión y supervisión de los servicios objeto de este contrato recae sobre el personal técnico (Trabajador/a Social) responsable del caso, adscrito al servicio de Atención Primaria del Departamento de Acción Social del Ayuntamiento de Pasaia.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

Babesgabetasun-arrisku arineko edo ertaineko egoeretan esku hartzeko prozedura honako fase hauetan egituratzen da:

El procedimiento de intervención ante situaciones de riesgo leve o moderado de desprotección se estructura en las siguientes fases:

## DETEKZIOA

Babesgabetasun-arriskuan dauden edo babesgabetasuna eragin dezaketen faktoreak dituzten adingabeak goiz identifikatzea.

## DETECCIÓN

Identificar de forma precoz a las personas menores que se encuentren en situación de riesgo de desprotección o que presenten factores que puedan derivar en ella.

## JAKINARAZPENA ETA HARRERA

Pertsonek, profesionalek edo erakundeek adingabeen balizko arrisku- eta/edo babesgabetasun-egoerei buruz egindako komunikazioei erantzutea, eta komunikazio horiek aztertu eta baloratzea, babes bereziko premiaren adierazlerik badagoen eta Gizarte Ekintza Sailak esku hartu behar duen zehazteko.

## NOTIFICACIÓN Y RECEPCIÓN

Atender las comunicaciones realizadas por personas, profesionales o instituciones relativas a posibles situaciones de riesgo y/o desprotección de personas menores, procediendo a su análisis y valoración con el fin de determinar si concurren indicadores de necesidad de especial protección, y si corresponde su intervención por parte del Departamento de Acción Social.

## IKERKETA

Kasua udal-eskumenekoa bada, gizarte-laneko profesional arduraduna harremanetan jarriko da familiarekin, eta ikerketa-prozesuari ekingo dio, jakinarazitako edo antzemandako arrisku-egoera eta/edo babesgabetasun-egoera egiaztatzeko, bai eta egoera horren larritasuna, errepikapena eta adingabearen osasunerako eta/edo osotasunerako arrisku-maila aztertzeko ere. Era berean, hala badagokio, premiazko babes-neurriak hartzeko beharra balioetsiko du.

## INVESTIGACIÓN

En los supuestos en que el caso sea de competencia municipal, la persona profesional de trabajo social responsable se pondrá en contacto con la familia e iniciará el proceso de investigación, con el fin de verificar la existencia de la situación de riesgo y/o desprotección notificada o detectada, así como de analizar su gravedad, la posible reiteración de la misma y el nivel de riesgo para la salud y/o la integridad de la persona menor. Asimismo, valorará la necesidad de adoptar, en su caso, medidas de protección de carácter urgente.

Era berean, Gizarte Zerbitzuei, haien eskumenei eta esku hartzeko prozedurari buruzko informazioa emango dio familiari, erreferentziazko profesionalaren rola bere gain hartuta.

Igualmente, facilitará a la familia información sobre los Servicios Sociales, sus competencias y el procedimiento de intervención, asumiendo el papel de profesional de referencia.

Irizpide teknikoak hala eskatzen duenean, sorta honen xede diren zerbitzuak aktibatuko dira.

Cuando el criterio técnico lo aconseje, se procederá a la activación de los servicios objeto de este lote.

## EBALUAZIOA ETA BALORAZIOA

Fase honetan, kasuaren erreferentziazko gizarte-laneko profesionalak balorazio-prozesua

## EVALUACIÓN Y VALORACIÓN

En esta fase, la persona profesional de trabajo social referente del caso podrá iniciar el

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

hasi ahal izango du, eta familiari informazioa eta orientazioa eman ahal izango dizkio, esku-hartze prozesuan bere onarpena eta lankidetza sustatuz.

proceso de valoración, así como informar y orientar a la familia, promoviendo su aceptación y colaboración en el proceso de intervención.

Kasua balorazio-programara bideratu ahal izango da, honako helburu hauekin:

El caso podrá ser derivado al programa de valoración con los siguientes objetivos:

– Arrisku-egoera eta/edo babesgabetasun-egoera agertzea eta mantentzea eragin duten kausak identifikatzea, bai eta adingabeen garapen egokiari eragin diezaioketen arrisku-faktoreak ere.

– Identificar las causas que han motivado la aparición y el mantenimiento de la situación de riesgo y/o desprotección, así como aquellos factores generadores de riesgo que puedan afectar al adecuado desarrollo de las personas menores.

– Familiarekin esku hartzeko oztopo izan daitezkeen faktore defizitarioak zehaztea.

– Determinar los factores deficitarios que puedan constituir un obstáculo para la intervención con la familia.

– Esku-hartze prozesuan lagungarri izan daitezkeen eta familiaren zailtasunak konpontzen lagun dezaketen faktore babesleak identifikatzea.

– Identificar los factores protectores que puedan servir de apoyo en el proceso de intervención y que puedan ayudar a solucionar las dificultades del contexto familiar.

– Esku hartzeko helburuak ezartzea, ahultasun-faktoreak eta familia-sistemaren babes-faktoreak kontuan hartuta. Helburu horiek kasu-plan batean jasoko dira, eta plan hori, dagokion balorazio-txostenarekin batera, familiarekin esku hartzeko izendatutako taldeari bidaliko zaio.

– Establecer los objetivos de intervención, teniendo en cuenta tanto los factores de vulnerabilidad como los factores protectores del sistema familiar. Estos objetivos se recogerán en un Plan de Caso, que se remitirá, junto con el correspondiente informe de valoración, al equipo asignado para la intervención con la familia.

– Arazoaren kontzientzia-maila balioestea, bai eta guraso-figurek aldaketarako duten motibazioa ere.

– Valorar el grado de conciencia del problema y la motivación para el cambio por parte de las figuras parentales-marentales.

– Arrisku-egoera eta/edo babesgabetasun-egoera eragin duten familia-inguruabarrak aldatzeko aukerak aztertzea.

– Analizar las posibilidades de modificación de las circunstancias familiares que han dado lugar a la situación de riesgo y/o desprotección.

– Familiaren bilakaeraren pronostikoa eta proposatutako helburuak lortzeko aurreikusitako epeak baloratzea.

– Valorar el pronóstico de evolución familiar y los plazos estimados para la consecución de los objetivos propuestos.

ESKU-HARTZEA

Balorazio-fasea amaitu eta emaitzak familiari itzuli ondoren, Gizartean eta Hezkuntzan Esku Hartzeko Zerbitzua eta/edo Zerbitzu Psikosoziala aktibatzea beharrezkotzat jotzen bada eta familiak berariaz onartzen badu, kasuaren ardura duen gizarte-laneko profesionalak Kasu Plana egingo du.

INTERVENCIÓN

Finalizada la fase de valoración y realizada la devolución de resultados a la familia, cuando se considere necesaria la activación del Servicio de Intervención Socioeducativa y/o Psicosocial, y exista aceptación expresa por parte de la familia, la persona profesional de trabajo social responsable del caso procederá a la elaboración del Plan de Caso.

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
Tel. 943 004330
Gizarte ekintza

Kasu Plan horrek programaren koordinazioaren aldez aurreko baliozkotzea izan beharko du, eta esku hartzeko erreferentziazko esparru-dokumentua izango da. Balorazio-txostenaren eta Kasu Planaren bidez, atzemandako egoerari behar bezala heltzeko behar den informazioa emango zaio esku-hartze taldeari. Era berean, identifikatutako beharren arabera esku-hartzean parte hartuko duten profesionalak zehaztuko dira.

Erreferentziako profesionalak esku-hartzeaz arduratzen den taldeari aurkeztuko dio familia, eta harekin formalizatuko du parte hartzeko dagokion akordioa. Familiak esku-hartzea onartzea borondatezkoa izango da.

Kasuaren ardura duen gizarte-laneko profesionalak aldian behin berrikusiko du Kasu Plana, gehienez ere sei hilabeteko maiztasunarekin, lau urtetik beherako pertsonentzat, eta lau hilabeteko maiztasunarekin, adin horretatik beherakoentzat. Horretarako, esku hartzeko taldeak dagokion bilakaera-txostena bidaliko du (I. eranskina).

Berrikuspen horietan, baliabideen, zerbitzuen edo Kasu Planean jasotako beste alderdi batzuen esleipenean aldaketak egiteko beharra baloratuko da, ezarritako berrikuspen-protokoloaren arabera.

Berrikuspen bakoitzaren ondoren, bilera bat egingo da familiarekin, lortutako aurrerapenak kontrastatzeko, planaren balizko aldaketak adosteko eta, hala badagokio, esku-hartzearen jarraitutasuna edo amaiera baloratzeko.
Esku-hartzeak irauten duen bitartean, talde arduradunak prozesuaren garapen egokiari eragiten dion edozein gorabehera garrantzitsu jakinarazi beharko dio, ahalik eta lasterren, erreferentziazko profesionalari, ezarritako bideen bidez (II. eranskina). Era berean, gorabehera horiek bilakaera-txostenetan sartu beharko dira.

ITXIERA

Kasuaren ardura duen gizarte-laneko profesionalak erabakiko du familia bakoitzarekiko esku-hartzearen amaiera, programan ezarritako irizpideen arabera, talde esleipendunak bidalitako txostenak oinarritzat hartuta eta Kasu Planean zehaztutako helburuen betetze-maila lehenetsita.

Dicho Plan de Caso deberá contar con la validación previa de la coordinación del programa y constituirá el documento marco de referencia para la intervención. A través del informe de valoración y del propio Plan de Caso, se facilitará al equipo de intervención la información necesaria para el adecuado abordaje de la situación detectada. Asimismo, se determinarán las figuras profesionales que participarán en la intervención en función de las necesidades identificadas.
La persona profesional de referencia presentará a la familia al equipo encargado de la intervención y formalizará con ella el correspondiente acuerdo de participación. La aceptación de la intervención por parte de la familia tendrá carácter voluntario.
El Plan de Caso será objeto de revisión periódica por parte de la persona profesional de trabajo social responsable del caso, con una frecuencia máxima de seis meses para personas menores mayores de cuatro años y de cuatro meses para menores de dicha edad. A tal efecto, el equipo de intervención remitirá el correspondiente informe de evolución (Anexo I).
En dichas revisiones se valorará la necesidad de introducir modificaciones en la asignación de recursos, servicios u otros aspectos contemplados en el Plan de Caso, de conformidad con el protocolo de revisión establecido.
Tras cada revisión, se mantendrá una reunión con la familia a fin de contrastar los avances alcanzados, acordar las posibles modificaciones del plan y valorar, en su caso, la continuidad o finalización de la intervención.
Durante el desarrollo de la intervención, el equipo responsable deberá comunicar a la persona profesional de referencia, a la mayor brevedad posible, cualquier incidencia relevante que afecte al adecuado desarrollo del proceso, mediante los canales establecidos (Anexo II). Asimismo, dichas incidencias deberán incorporarse a los informes de evolución.

CIERRE

La persona profesional de trabajo social responsable del caso determinará la finalización de la intervención con cada familia, conforme a los criterios establecidos en el programa, tomando como base los informes remitidos por el equipo adjudicatario y priorizando el grado de cumplimiento de los objetivos definidos en el Plan de Caso.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

Talde esleipendunak esku-hartzearen azken txostena egingo du (III. eranskina), gehienez ere hilabeteko epean, amaitzen denetik zenbatzen hasita.
Gizarte Ekintza Saileko kasuaren arduradunak amaitutzat eman ahal izango du esku-hartzea, besteak beste, honako arrazoi hauetakoren batengatik:

- Kasu Planean ezarritako helburuak betetzea.
- Arrisku eta/edo babesgabetasun adierazleak desagertzea edo nabarmen murriztea.
- Adingabea beste udalerri batera eramatea.
- Familiaren lankidetzarik eza.
- Kasua bigarren mailako arretako gizarte-zerbitzuetara edo zerbitzu espezializatuetara bideratzea.

El equipo adjudicatario elaborará el informe final de la intervención (Anexo III) en el plazo máximo de un mes desde la finalización de la misma.
La responsable de caso del Departamento de Acción Social podrá dar por finalizada la intervención, entre otras, por alguna de las siguientes causas:

- Cumplimiento de los objetivos establecidos en el Plan de Caso.
- Desaparición o reducción significativa de los indicadores de riesgo y/o desprotección.
- Traslado de la persona menor a otro municipio.
- Falta de colaboración de la familia.
- Derivación del caso a servicios sociales de atención secundaria o especializados.

## 2.1.5- Lokala eta ekipamendua

Zerbitzuaren kalitatea bermatzeko eta familiei arreta emateko orduan hurbiltasuna errazteko, enpresa esleipendunak lokal egokia eta behar bezala hornitua eduki beharko du, Pasaian edo Oarsoaldean edo Donostialdean, programa behar bezala garatzeko.

Halaber, erakunde esleipendunak bere eginkizunak betetzeko behar dituen baliabide material guztiak eman beharko dizkio talde profesionalari, besteak beste, ekipamendu informatikoa, telefonia, bulegoko materiala eta zerbitzua behar bezala emateko behar diren baliabide guztiak.

Kontratua formalizatzeko unean erakunde esleipendunak ez badu lokal hori, bi hilabeteko gehieneko epean egiaztatu beharko du lokala baduela.

Osagarri gisa, udal-titulartasuneko espazioak erabili ahal izango dira unean uneko premiei erantzuteko, Gizarte Ekintza Saileko langileek eskatu eta erreserbatu ondoren.

## 2.1.5- Local y equipamiento

Con el fin de garantizar la calidad del servicio y favorecer la proximidad en la atención a las familias, la empresa adjudicataria deberá disponer de un local adecuado y debidamente equipado, ubicado en el municipio de Pasaia o en las comarcas de Oarsoaldea o Donostialdea, que permita el correcto desarrollo del programa.

Asimismo, la entidad adjudicataria deberá dotar al equipo profesional de todos los medios materiales necesarios para el desempeño de sus funciones, incluyendo, entre otros, equipamiento informático, telefonía, material de oficina y cuantos recursos resulten precisos para la adecuada prestación del servicio.

En el supuesto de que la entidad adjudicataria no disponga del citado local en el momento de la formalización del contrato, deberá acreditar su disponibilidad en un plazo máximo de dos meses desde dicha formalización.

De manera complementaria, podrán utilizarse espacios de titularidad municipal para atender necesidades puntuales, previa solicitud y reserva a través del personal del Departamento de Acción Social.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

## 2.1.6- Giza baliabideak

Deskribatutako esku-hartzeak behar bezala gauzatzen direla bermatzeko, profesiona-taldeak profil hauek izan beharko ditu, gutxienez:

1- PROFIL PROFESIONALAK

Indarrean dagoen berdintasun-legea betez, lantaldean emakumeen eta gizonen presentzia orekatua sustatuko da.

a) Psikoterapeutaren profila (Gipuzkoako Gizarte Esku-hartzearen Hitzarmeneko 1-III taldea)

Betebeharrak:

- Psikologiako unibertsitate-titulu ofiziala izatea (lizentziatura, gradua edo baliokidea), edo, atzerrian lortutako titulazioen kasuan, dagokion homologazioa duena.
- Haurren babesgabetasunari eta/edo familiekiko esku-hartzeari buruzko prestakuntza egiaztatua (gutxienez 250 ordu).
- Udal eta/edo foru administrazioaren eremuan haurren babesgabetasun arriskuan esku hartzen gutxienez 3 urteko esperientzia egiaztatua izatea.
- BALORA tresna ezagutzea eta maneiatzea, eta tresna horretara egokitzea eskatutako txostenak egitean.
- Sexu Delitugileen Erregistro Zentralaren ziurtagiri negatiboa aurkeztea, Adingabearen Babes Juridikoari buruzko 1/1996 Lege Organikoaren eta hura garatzeko araudiaren arabera.
- Euskarari dagokionez, euskaraz ondo komunikatzeko gaitasuna izan behar du, bai ahoz, bai idatziz. Zehazki, baldintza administratibo zehatzen agirian jasotako hizkuntza-baldintzak beteko ditu.

## 2.1.6- Recursos Humanos

Con el fin de garantizar la adecuada ejecución de las intervenciones descritas, el equipo profesional deberá estar integrado por perfiles que, como mínimo, reúnan las características que se detallan a continuación:

1- PERFILES PROFESIONALES

En cumplimiento de la Ley de igualdad vigente, se promoverá una presencia equilibrada de mujeres y hombres en la composición del equipo.

a) Perfil de psicoterapeuta (Grupo 1-III del Convenio de Intervención Social de Gipuzkoa)

Requisitos:

- Estar en posesión de titulación universitaria oficial en Psicología (Licenciatura, Grado o equivalente), o de la correspondiente homologación en caso de titulaciones obtenidas en el extranjero.
- Formación acreditada en desprotección infantil y/o intervención con familias (mínimo 250 horas).
- Experiencia mínima acreditada de 3 años en intervención en situaciones de riesgo de desprotección infantil en el ámbito de la administración municipal y/o foral.
- Conocimiento y manejo del instrumento BALORA, debiendo ajustarse a este en la elaboración de los informes requeridos.
- Aportación de certificación negativa del Registro Central de Delincuentes Sexuales, conforme a la Ley Orgánica 1/1996 de Protección Jurídica del Menor y su normativa de desarrollo.
- Con respecto al euskera, debe tener capacidad para comunicarse bien en euskera. Detalladamente, deberá cumplir con los requisitos lingüísticos que se recogen en el pliego de condiciones administrativas particulares.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

Eginkizunak:

- Esku-hartze psikoterapeutikoak eta/edo laguntza psikologikoko esku-hartzeak egitea, banaka (helduak eta adingabeak) eta/edo familian.
- Esku-hartzea koordinatzea kasu bakoitzean.
- Artatutako pertsonen egoera psikologiko, kognitibo eta erlazionalaren hasierako eta etengabeko balorazioa egitea.
- Aldizkako ebaluazioetan eta beste sistema batzuekin (soziala, sanitarioa, hezkuntzakoa, etab.) egiten diren koordinazio-bileretan parte hartzea.
- Eskatzen diren balorazio- eta esku-hartze-txosten teknikoak egitea.

Funciones:

- Realizar intervenciones psicoterapéuticas y/o de apoyo psicológico en modalidad individual (personas adultas y menores) y/o familiar.
- Coordinar la intervención en cada caso.
- Llevar a cabo la valoración inicial y continua de la situación psicológica, cognitiva y relacional de las personas atendidas.
- Participar en las evaluaciones periódicas y en las reuniones de coordinación con otros sistemas (social, sanitario, educativo, etc.).
- Elaborar los informes técnicos de valoración e intervención que sean requeridos.

b) Gizarte-hezitzailearen profila (Gipuzkoako Gizarte Esku-hartzearen Hitzarmeneko 2-III taldea)

b) Perfil de educador/a social (Grupo 2-III del Convenio de Intervención Social de Gipuzkoa)

Betebeharrak:

- Gizarte Hezkuntzako unibertsitate-titulu ofiziala (gradua edo baliokidea) edo lanbide-gaikuntza baliokidea izatea, indarrean dagoen araudiaren arabera, edo, atzerrian lortutako titulazioen kasuan, dagokion homologazioa duena.
- Haurren babesgabetasunari eta/edo familiekiko esku-hartzeari buruzko prestakuntza egiaztatua (gutxienez 150 ordu).
- Gutxienez 3 urteko esperientzia egiaztatua babesgabetasun-arriskuan dauden familiekin eta adingabeekin gizarte- eta hezkuntza-arloan esku hartzen, udal eta/edo foru eremuan.
- BALORA tresna ezagutzea eta maneiatzea.
- Sexu Delitugileen Erregistro Zentralaren ziurtagiri negatiboa aurkeztea.
- Euskarari dagokionez, euskaraz komunikatzeko gaitasuna izan behar du, bai ahoz, bai idatziz. Zehazki, baldintza administratibo zehatzen agirian jasotako hizkuntza-baldintzak beteko ditu.

Requisitos:

- Estar en posesión de titulación universitaria oficial en Educación Social (Grado o equivalente) o habilitación profesional equivalente conforme a la normativa vigente, o de la correspondiente homologación en caso de titulaciones obtenidas en el extranjero.
- Formación acreditada en desprotección infantil y/o intervención con familias (mínimo 150 horas).
- Experiencia mínima acreditada de 3 años en intervención socioeducativa con familias y personas menores en situación de riesgo de desprotección en el ámbito municipal y/o foral.
- Conocimiento y manejo del instrumento BALORA.
- Aportación de certificación negativa del Registro Central de Delincuentes Sexuales.
- Con respecto al euskera, debe tener capacidad para comunicarse bien en euskera. Detalladamente, deberá cumplir con los requisitos lingüísticos que se recogen en el pliego de condiciones administrativas particulares.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

Eginkizunak:

- Gizarte- eta hezkuntza-arloko banakako eta familiako esku-hartzeak garatzea, etxean zein komunitate-ingurunean.
- Gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartze planak diseinatu, gauzatu eta ebaluatzea.
- Familiako trebetasunak, gaitasunak eta hezkuntza-ereduak baloratzea.
- Gizarte-baliabideei buruz informatzea, orientatzea eta aholkatzea, laguntza-sare formal eta informalen sarbidea eta erabilera sustatuz.
- Aldizkako ebaluazioetan eta lanbide arteko koordinazioan parte hartzea.
- Eskatzen diren gizarte- eta hezkuntza-arloko txostenak egitea.

Funciones:

- Desarrollar intervenciones socioeducativas individuales y familiares, tanto en el domicilio como en el entorno comunitario.
- Diseñar, ejecutar y evaluar los planes de intervención socioeducativa.
- Valorar habilidades, capacidades y modelos educativos familiares.
- Informar, orientar y asesorar sobre recursos sociales, promoviendo el acceso y uso de redes de apoyo formales e informales.
- Participar en las evaluaciones periódicas y en la coordinación interprofesional.
- Elaborar los informes socioeducativos que sean requeridos.

Eskatzen den lanbide-profila egokitzat jotzen da, agiri honetan aurreikusitako eginkizunen konplexutasun teknikoa kontuan hartuta; besteak beste, gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzearen txosten teknikoak egitea, arrisku-egoerak baloratzea eta jarduketak udal-talde teknikoarekin koordinatzea.

El perfil profesional exigido se considera adecuado en atención al nivel de complejidad técnica de las funciones previstas en el presente pliego que incluyen, entre otras, la elaboración de informes técnicos de intervención socioeducativa, la valoración de situaciones de riesgo y la coordinación de las actuaciones con el equipo técnico municipal.

Funtzio horien izaera dela eta, berariazko unibertsitate-prestakuntza eta gaitasun tekniko nahikoa duten profesionalek esku hartu behar dute, egoera bereziki ahulean dauden gizarte-hezkuntzako esku-hartze prozesuak diseinatu, garatu, jarraitu eta ebaluatzeko.

La naturaleza de dichas funciones requiere la intervención de profesionales con formación universitaria específica y capacitación técnica suficiente para el diseño, desarrollo, seguimiento y evaluación de procesos de intervención socioeducativa en contextos de especial vulnerabilidad.

Era berean, lanbide-egokitzapen hori Euskal Autonomia Erkidegoko Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legean xedatutakoan oinarritzen da. Lege horren zioen azalpenean honako hau ezartzen da:

Asimismo, este encaje profesional se fundamenta en lo dispuesto en la Ley 12/2008 de Servicios Sociales del País Vasco, cuya exposición de motivos establece que:

"(...) gizarte-langileei berez dagozkien eginkizunei gehitu behar zaizkie gizarte-hezitzaileak aspalditik garatzen ari diren gizarte- eta hezkuntza-arloko zerbitzu eta prestazioetatik eratorritakoak; gizarte-hezitzaile horiek gizarte-langileekin batera osatuko lukete Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren oinarrizko kidego profesionala."

“(...) a las funciones propias del trabajo social de los trabajadores y trabajadoras sociales, deben incorporarse las derivadas de los servicios y prestaciones de carácter socioeducativo ejercidas por los educadores y educadoras sociales que ya se vienen desarrollando desde hace tiempo que, junto con los y las anteriores, conformarían el cuerpo profesional básico del Sistema de Servicios Sociales.”

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

c) Taldeko arduradun-koordinatzailea

Erakunde esleipendunak taldeko arduradun bat izendatu beharko du, udaleko Gizarte Zerbitzuekin solaskide gisa jardungo duena, kasuak jaso eta esleitzeko, bai eta zerbitzuaren koordinazio orokorrerako ere.

Giza edo gizarte-zientzien arloko erdi-mailako edo goi-mailako unibertsitate-titulua izan beharko du lantaldearen arduradunak. Taldeko kide batek hartu ahal izango du bere gain erantzukizun hori, eta berariaz izendatu eta identifikatu beharko da.

2- ORDEZKAPENAK

Langileen bajak gehienez ere hamabost egun naturaleko epean bete beharko dira, eta zerbitzuaren jarraipena bermatuko da beti.

Plegu honetan ezarritako baldintza berak betetzen dituzten profesionalekin egin beharko dira ordezkapenak.

Langile berri orok eskainitako trebakuntza-mailaren parekoa izan beharko du, eta kontratuaren udal-arduradunak aldez aurretik baliozkotu beharko du, dagokion curriculum vitaea bidalita.

Ordezkapenak berandu betetzeagatiko zigorrak

Esleipendunak zerbitzuaren jarraitutasuna bermatu beharko du, langileen absentziak estaliz, gehienez ere hamabost egun naturaleko epean, plegu honetan ezarritakoaren arabera.

Kontratuaren fakturazioa benetan emandako orduen arabera egingo denez, ez dira inola ere ordainduko ordezkapenak ez betetzeagatik egin ez diren zerbitzu-orduak.

Aurrekoari kalterik egin gabe, estaldura-epea betetzen ez bada, zigorrak ezarriko dira, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legean aurreikusitakoaren arabera, honela:

c) Responsable-Coordinador/a del equipo

La entidad adjudicataria deberá designar una persona responsable del equipo que actuará como interlocutora con los Servicios Sociales municipales para la recepción y asignación de casos, así como para la coordinación general del servicio.

La persona responsable del equipo deberá estar en posesión de titulación universitaria media o superior en el ámbito de las ciencias sociales o humanas. Esta responsabilidad podrá ser asumida por una persona integrante del equipo, debiendo quedar expresamente designada e identificada.

2- SUSTITUCIONES

Las bajas del personal deberán ser cubiertas en un plazo máximo de quince días naturales, garantizando en todo caso la continuidad del servicio.
Las sustituciones deberán realizarse con profesionales que cumplan los mismos requisitos establecidos en el presente pliego.

Toda nueva incorporación deberá contar con un nivel de capacitación equivalente al ofertado, debiendo ser previamente validada por la persona responsable municipal del contrato, mediante la remisión del correspondiente currículum vitae.

Penalidades por retraso en la cobertura de sustituciones

El/la adjudicatario/a deberá garantizar la continuidad del servicio mediante la cobertura de las ausencias del personal en el plazo máximo de quince días naturales, conforme a lo establecido en el presente pliego.

Dado que la facturación del contrato se realizará en función de las horas efectivamente prestadas, no se abonarán en ningún caso las horas de servicio no realizadas como consecuencia de la falta de cobertura de las sustituciones.

Sin perjuicio de lo anterior, el incumplimiento del plazo de cobertura dará lugar a la imposición de penalidades, de conformidad con lo previsto en la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, en los siguientes términos:

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

- Ordezkapenaren estaldura efektiboa atzeratzen den egun natural bakoitzeko, dagokion aldian eman beharreko zerbitzu-orduen zenbatekoaren % 5eko zigorra aplikatuko da.

- Atzerapena bost egun naturaletik gorakoa bada edo behin eta berriz gertatzen bada, aurreikusitako orduen zenbatekoaren % 10era arte igo ahal izango da zigorra, zerbitzuari eragindako kaltearen larritasuna kontuan hartuta.

- Ez-betetzeak behin eta berriz eginez gero edo zerbitzuaren jarraitutasunean eragin nabarmena izanez gero, ez-betetzea larritzat jo ahal izango da, kontratazio publikoaren araudian aurreikusitako ondorioekin, kontratuaren suntsiarazpena barne, hala badagokio.

Zigorrak ezartzeak ez du zerikusirik esleipendunak zerbitzua behar bezala ematea berehala berrezartzeko duen betebeharrarekin.

- Por cada día natural de retraso en la cobertura efectiva de la sustitución, se aplicará una penalidad equivalente al 5 % del importe de las horas de servicio que hubieran debido prestarse durante el periodo afectado.
- Cuando el retraso supere los cinco días naturales o tenga carácter reiterado, la penalidad podrá incrementarse hasta el 10 % del importe de las horas previstas no prestadas, en atención a la gravedad de la afección al servicio.
- La reiteración de incumplimientos o su impacto significativo en la continuidad del servicio podrá dar lugar a la calificación del incumplimiento como grave, con las consecuencias previstas en la normativa de contratación pública, incluida, en su caso, la resolución del contrato.

La imposición de penalidades será independiente de la obligación del adjudicatario de restablecer de forma inmediata la correcta prestación del servicio.

## 2.1.7- Esku-hartzearen mugak eta ordu-dedikazioa

Gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzeak eta/edo esku-hartze psikosozialak gehienez 12 hilabeteko iraupena izango du, eta 6 hilabetera arte luzatu ahal izango da.

Salbuespen gisa, eta Gizarte Ekintza Saileko haurtzaroaren programaren arduradunak arrazoitutako balorazioa egin ondoren, beste 6 hilabetez luzatzea erabaki ahal izango du.

Denboren banaketa faseka

1. Aurkezpen-fasea

Gehienez ordubeteko dedikazioa ezarri da, honela banatuta:

- 30 minutu kasua esku-hartze taldearen testuinguruan kokatzeko.
- 30 minutu esku hartzeko taldea familiari aurkezteko.

## 2.1.7- Límites de intervención y dedicación horaria

La intervención socioeducativa y/o psicosocial tendrá una duración máxima de 12 meses, con posibilidad de una prórroga de hasta 6 meses.

De forma excepcional, y previa valoración motivada de la persona responsable del programa de infancia del Departamento de Acción Social podrá acordar una segunda prórroga de hasta 6 meses adicionales.

Distribución de tiempos por fases

1. Fase de presentación

Se establece una dedicación máxima de 1 hora, distribuida del siguiente modo:

- 30 minutos para la contextualización del caso al equipo de intervención.
- 30 minutos para la presentación del equipo de intervención a la familia.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

2. Esku hartzeko fasea

a) Esku-hartze terapeutikoa

- Familia-terapiako saioak: gehienez bi saio hamabostean behin, bakoitza ordubetekoa.
- Banakako terapia-saioak: astean saio bat gehienez, ordubetekoa.
- Banakako eta familiako esku-hartzeak konbinatzen diren kasuetan, ezin izango da, 4 asteko epean, muga hau gainditu:
  - Familia-saio 1
  - 2 saio indibidual

Oharra: ez da aurreikusten koterapia modalitateko saioak egitea.

b) Gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzea

Hezkuntza-figuraren dedikazioa astean gehienez 4 ordukoa izango da familia bakoitzeko.

Koordinazioak esku-hartzean zehar
Esku-hartze fasean, koordinazio-jarduera hauek aurreikusi dira:

- Sei hilean behin, gutxienez, kasuaren ardura duen gizarte-laneko profesionalaren eta esku hartzeko taldearen arteko koordinazioa.
- Sei hilean behin, gutxienez, inplikatutako beste profesional batzuekin koordinatzea (hezkuntza- eta osasun-arloa edo beste batzuk), kasuaren erreferentziako profesionalak deituta eta baimenduta.
- Sei hilean behin, gutxienez, Gizarte Ekintza Sailaren bulegoetan koordinatzea, adingabearen adinaren eta/edo familia-ezaugarrien arabera, eta ondoren familiarekin bilera bat egitea, ahal dela jardunaldi berean.
- Beharrezkotzat jotzen diren koordinazio gehigarri guztiak, Gizarte Ekintza Sailaren irizpidearen eta/edo baimenaren arabera.

2. Fase de intervención

a) Intervención terapéutica

- Sesiones de terapia familiar: máximo de 2 sesiones quincenales, de 1 hora de duración cada una.
- Sesiones de terapia individual: máximo de 1 sesión semanal, de 1 hora de duración.
- En los casos en que se combinen intervenciones individuales y familiares, no se podrá superar, en un periodo de 4 semanas, el siguiente límite:
  - 1 sesión familiar
  - 2 sesiones individuales

Observación: No se contempla la realización de sesiones en modalidad de co-terapia.

b) Intervención socioeducativa

La dedicación de la figura educativa será de un máximo de 4 horas semanales por familia.

Coordinaciones durante la intervención
Durante la fase de intervención se contemplan las siguientes actuaciones de coordinación:

- Una coordinación semestral, como mínimo, entre la persona profesional de trabajo social responsable del caso y el equipo de intervención.
- Una coordinación semestral, como mínimo, con otros profesionales implicados (ámbito educativo, sanitario u otros), convocada y autorizada por la persona profesional de referencia del caso.
- Una coordinación semestral, como mínimo, en dependencias del Departamento de Acción Social, en función de la edad de la persona menor y/o de las características familiares, seguida de una reunión con la familia, preferentemente en la misma jornada.
- Todas aquellas coordinaciones adicionales que se consideren necesarias, a criterio y/o autorización del Departamento de Acción Social.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

- Esku-hartze taldeak profesionalen arteko bi hileko barne-koordinazioa (terapia eta hezkuntza) egotzi ahal izango du, edo, hala badagokio, gainbegiratze-saio bat, bereziki gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzeetan.

Esku-hartzea ixteko fasea

Esku-hartzea ixteko faseak gehienez ordubeteko dedikazioa izango du, honela banatuta:

- 30 minutu, kasuaren ardura duen gizarte-laneko profesionalak eta esku hartzeko taldeak batera aztertzeko, prozesuaren amaiera prestatzeko.
- 30 minutu familiarekin ixteko saiorako.

**2.1.8- Kasuak esleitzeko irizpideak**

Kasuak Gizarte Ekintza Sailak bideratuko ditu enpresa esleipendunera, programaren arduradunak Kasu Plana onartu ondoren.

Kasua bideratu ondoren, erakunde esleipendunak esku-hartzeaz arduratuko den talde profesionala proposatuko du, erreferentziazko gizarte-laneko profesionalak egindako kasu-planaren arabera.

Beste udalerri batetik datorren familia bat gizarte-heziketa eta/edo esku-hartze psikosozialeko programa batean artatzen ari bada eta bere bizilekua Pasaiako udalerrira lekualdatzen badu, profesional horiekiko esku-hartzearekin jarraitzeko baimena eman ahal izango da.

Era berean, salbuespen gisa eta behar bezala arrazoituta, hasiera batean proposatutako taldean sartuta ez zeuden profesionalek parte hartzeko baimena eman ahal izango da, hori justifikatzen duten berariazko inguruabarrak daudenean.

- El equipo de intervención podrá imputar una coordinación interna bimensual entre profesionales (terapia y educación), o, en su caso, una sesión de supervisión, especialmente en intervenciones de carácter exclusivamente socioeducativo.

Fase de cierre de la intervención

La fase de cierre de la intervención tendrá una dedicación máxima de 1 hora, distribuida del siguiente modo:

- 30 minutos para el análisis conjunto entre la persona profesional de trabajo social responsable del caso y el equipo de intervención, a fin de preparar el cierre del proceso.
- 30 minutos para la sesión de cierre con la familia.

**2.1.8- Criterios para la asignación de los casos**

La derivación de los casos a la empresa adjudicataria se realizará desde el Departamento de Acción Social, previa aprobación del Plan de Caso por parte de la persona responsable del programa.
Una vez derivado el caso, la entidad adjudicataria propondrá el equipo profesional encargado de la intervención, de conformidad con el Plan de Caso elaborado por la persona profesional de trabajo social referente.

En aquellos supuestos en los que una familia procedente de otro municipio esté siendo atendida en un programa de intervención socioeducativa y/o psicosocial y traslade su residencia al municipio de Pasaia, podrá autorizarse la continuidad de la intervención con los mismos profesionales.

Asimismo, de manera excepcional y debidamente motivada, podrá autorizarse la participación de profesionales no incluidos inicialmente en el equipo propuesto, cuando concurran circunstancias específicas que así lo justifiquen.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

## 2.1.9- Gizarte Ekintza Saileko langileen eginkizunak

### a) Kasuaz arduratzen den gizarte-laneko profesionala

Kasuaren ardura duen gizarte-laneko profesionalak gidatuko du babesgabetasun-arriskuko egoeretan esku hartzeko prozesua, jakinarazpena jasotzen denetik esku-hartzea ixten den arte.

Eginkizunak:

- Familia balioespen- eta esku-hartze-prozesuan parte hartzeko motibatzea.
- Kasuaren ikerketa eta/edo balorazioa egitea edo dagokion programara bideratzea.
- Familiari balorazioaren emaitzak itzultzea, baita adingabeei ere, hala dagokionean, eta, nolanahi ere, 12 urtetik aurrera.
- Hasierako kasu-plana egitea.
- Esku hartzeko taldearen esleipena koordinatzea eta beharrezko dokumentazioa ematea.
- Prozesuaren jarraipena egitea eta Kasu Plana berrikustea (gehienez 6 hilabetera, edo 4 hilabetera, 2 urtetik beherakoak badaude).
- Koordinazio-bilerak deitzea eta jarraipen-edo itxiera-txostenak eskatzea.
- Esku-hartzean doikuntzak sartzea, kasuaren bilakaeraren arabera.
- Esku-hartzearen hasiera eta amaiera zehaztea, txosten teknikoetan eta helburuen betetze-mailan oinarrituta.

### b) Haurtzaroko programaren arduraduna

Eginkizunak:

- Haurren arloko jakinarazpenak jasotzea.
- Kasuen eta espedienteen erregistroa kudeatzea eta eguneratzea.
- Zerbitzuaren fakturazioaren jarraipena eta kontrola.
- Baliabide nahikorik ez dagoenean itxaron-zerrenda kudeatzea, lehentasun-

## 2.1.9- Funciones del personal del Departamento de Acción Social

### a) Persona profesional de trabajo social responsable del caso

La persona profesional de trabajo social responsable del caso liderará el proceso de intervención en situaciones de riesgo de desprotección, desde la recepción de la notificación hasta el cierre de la intervención.

Funciones:

- Motivar a la familia para su participación en el proceso de valoración e intervención.
- Realizar la investigación y/o valoración del caso o derivarlo al programa correspondiente.
- Devolver a la familia los resultados de la valoración, incluyendo a las personas menores cuando proceda y, en todo caso, a partir de los 12 años.
- Elaborar el Plan de Caso inicial.
- Coordinar la asignación del equipo de intervención y facilitar la documentación necesaria.
- Realizar el seguimiento del proceso y revisar el Plan de Caso (máximo a los 6 meses, o 4 meses en caso de que existan menores de 2 años).
- Convocar reuniones de coordinación y solicitar informes de seguimiento o cierre.
- Introducir ajustes en la intervención en función de la evolución del caso.
- Determinar el inicio y finalización de la intervención, en base a los informes técnicos y al grado de cumplimiento de los objetivos.

### b) Persona responsable del programa de infancia

Funciones:

- Recepción de las notificaciones en materia de infancia.
- Gestión y actualización del registro de casos y expedientes.
- Seguimiento y control de la facturación del servicio.
- Gestión de lista de espera en caso de

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
Tel. 943 004330
Gizarte ekintza

irizpideak aplikatuta:

- Adingabeen adina
- Esku-hartze mota
- Larritasun-maila
- Kasu planaren data
- Familiaren funtzionamendua
- Babesgabetasun-arriskuaren tipologia

insuficiencia de recursos, aplicando criterios de priorización:

- Edad de las personas menores
- Tipo de intervención
- Nivel de gravedad
- Fecha del Plan de Caso
- Funcionamiento familiar
- Tipología de riesgo de desprotección

## 2.1.10- Enpresa esleipendunaren eginkizunak eta betebeharrak

Erakunde esleipendunak zerbitzua behar bezala gauzatzen dela bermatu beharko du, agiri honetan eta gainerako kontratu-agirietan ezarritakoaren arabera.

Betebeharrak:

- Familiei arreta ematea Kasu Planean jasotako denboran, maiztasunean, espezializazioan eta eskakizunetan, kasuaren arduradunaren jarraibideei jarraituz.
- Zerbitzua ezarritako eta baimendutako baldintzetan ematea, alderdi teknikoei, denborari eta alderdi ekonomikoari dagokienez.
- Jarduteko protokoloak errespetatzea eta betetzea.
- Ezarritako ordu/saioen gehieneko mugak ez gainditzea.
- Talde profesionalaren egonkortasuna bermatzea eta profil baliokideak dituzten ordezkapenak egitea.

Zerbitzuaren antolaketa:

- Taldeko arduradun bat izendatzea, honako hauek bere gain hartuko dituena:
  - Kasuak jasotzea.
  - Profesionalak esleitzea.
  - Gainbegiratze teknikoa.
  - Elkarrizketa udalarekin.
  - Esku-hartzea familia aurkezten denetik gehienez 15 eguneko epean hastea.

Koordinazioa eta informazioa:

- Udaleko gizarte-zerbitzuek eskatutako informazioa ematea.
- Esku hartzeko prozesuan izandako

## 2.1.10- Funciones y obligaciones de la empresa adjudicataria

La entidad adjudicataria deberá garantizar la correcta ejecución del servicio conforme a lo establecido en el presente pliego y el resto de la documentación contractual.

Obligaciones:

- Atender a las familias en tiempo, frecuencia, especialización y requerimientos recogidos en el Plan de Caso, siguiendo las indicaciones del / de la responsable de caso.
- Ejecutar el servicio en las condiciones técnicas, temporales y económicas establecidas y autorizadas.
- Respetar y cumplir los protocolos de actuación.
- No superar los límites máximos de horas/sesiones establecidos.
- Garantizar la estabilidad del equipo profesional y cubrir sustituciones con perfiles equivalentes.

Organización del servicio:

- Designar una persona responsable del equipo que asumirá:
  - Recepción de casos
  - Asignación de profesionales
  - Supervisión técnica
  - Interlocución con el Ayuntamiento
  - Iniciar la intervención en un plazo máximo de 15 días desde la presentación de la familia.

Coordinación e información:

- Facilitar la información requerida por los servicios sociales municipales.
- Informar de forma inmediata al / a la

edozein aldaketa esanguratsuren berri berehala ematea kasuaren arduradunari (profesionalen bajak, familia-inguruneko aldaketak, familiak saioetara etengabe ez joatea, bizikidetza-unitatearen aldaketak...).

- Kasu plana ebaluatzeko ezartzen diren bileretan parte hartzea eta aldez aurretik beharrezko txostenak aurkeztea. Udalaren txosten-ereduak.
- Ezartzen diren jarraipen- eta/edo itxiera-bileretan parte hartzea eta laguntzea.
- Eskatutako txostenak egitea, udal-ereduen arabera.

responsable de caso cualquier cambio significativo en el proceso de intervención (bajas de profesionales, cambios en el medio familiar, la segunda inasistencia continuada por parte de la familia a las sesiones, cambios en la unidad convivencial...).
- Participar en las reuniones que se establezcan para la evaluación del Plan de Caso y aportar previamente los informes necesarios. Modelos de informe propios del ayuntamiento.
- Participar y colaborar en las reuniones de seguimiento y/o cierre que se establezcan.
- Elaborar los informes requeridos conforme a los modelos municipales.

Urteko memoria:

Urteko txosten bat egitea, honako informazio hau jasoko duena:

- Artatutako familien kopurua (sexuaren, jatorriaren eta barrutiaren arabera)
- Artatutako adingabeen kopurua (sexuaren, jatorriaren eta barrutiaren arabera)
- Kasuen kopurua, esku-hartzearen tipologiaren arabera (esku-hartzea baloratzea/familia zaintzea: gurasoen gaikuntza, adingabeei berariazko laguntza ematea).
- Zerbitzuaren ebaluazioa eta hobetzeko proposamenak

Memoria anual:

Elaborar un informe anual que contenga la siguiente información:

- Nº de familias atendidas (por sexo, origen y distrito)
- Nº de personas menores atendidas (por sexo, origen y distrito)
- Nº de casos por tipología de intervención (valoración en intervención/ Preservación familiar: capacitación marental/parental, Apoyo especifico a los/as menores).
- Evaluación del servicio y propuestas de mejora

## 2.1.11- Fakturazioa

Fakturazio-klausula, egiaztapena eta ez-bertaratzeen araubidea.

Zerbitzuaren fakturazioa hilero egingo da faktura elektronikoaren bidez, lanbide-profil bakoitzak (psikologoa, terapeuta eta gizarte-hezitzailea) benetan egindako orduak banakatuta, kontratuan ezarritako unitateko prezioen arabera.

Benetan egindako eta behar bezala egiaztatutako orduak baino ez dira fakturatuko, zerbitzua benetan eman dela egiaztatzeko behar den justifikazio-dokumentazioaren bidez.

## 2.1.11- Facturación

Cláusula de facturación, acreditación y régimen de inasistencias

La facturación del servicio se realizará mensualmente mediante factura electrónica, con desglose de las horas efectivamente realizadas por cada perfil profesional (psicólogo/a terapeuta y educador/a social), conforme a los precios unitarios establecidos en el contrato.

Únicamente serán objeto de facturación las horas efectivamente realizadas y debidamente acreditadas, mediante la documentación justificativa correspondiente, que deberá permitir verificar la efectiva prestación del servicio.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

Horretarako, erakunde esleipendunak, fakturarekin batera, egindako jardueren zerrenda xehatua aurkeztu beharko du, honako hauek adierazita: data, esku hartzen duen profesionala, jarduketa mota, iraupena eta familia-unitatearen kode anonimizatua, dagozkion lan-parteak eta, hala badagokio, koordinazio teknikoaren ebidentziak.

A tal efecto, la entidad adjudicataria deberá aportar, junto con la factura, una relación detallada de las actuaciones realizadas, incluyendo fecha, profesional interviniente, tipo de actuación, duración y código anonimizado de la unidad familiar, así como los correspondientes partes de trabajo y, en su caso, evidencias de coordinación técnica.

Ez-bertaratzeen eta gauzatu gabeko jarduketen araubidea

Programatutako jarduketa ezin bada gauzatu erabiltzaileari edo haren familia-unitateari egotz dakiokeen arrazoiren batengatik (justifikatu gabeko ez-bertaratzea, etxean ez egotea edo esku-hartzeari uko egitea), orduak huts egin duela ulertuko da, baina zerbitzuari egotzi ahal izango zaio, betiere honako baldintza hauek betetzen badira:

- Jarduketa aldez aurretik programatuta egotea eta zerbitzuaren plangintzan jasota egotea.
- Profesionala aurreikusitako ordutegian bertaratu izana edo konektatu izana.
- Gorabehera behar bezala erregistratuta eta egiaztatuta egotea (harremanetan jartzeko saiakera, itxarotea, ez egiteko arrazoia, etab.).

Kasu horietan, dagokion orduaren unitateko prezioaren % 50 fakturatzea baimentzen da.

Ondorio horietarako, esku-hartzeak huts egin duela ulertuko da adostutako ordutik 20 minutu igaro badira eta ezin izan bada jarduketa hasi, betiere profesionalak egoera hori behar bezala egiaztatzen badu.

Ezin izango dira inolaz ere ordu osoak fakturatu benetan esku hartu ez denean, paragrafo honetan aurreikusitako kasuetan izan ezik.

Régimen de inasistencias y actuaciones no realizadas

En aquellos supuestos en los que la actuación programada no pueda llevarse a cabo por causa imputable a la persona usuaria o a su unidad familiar (inasistencia injustificada, ausencia en el domicilio o negativa a la intervención), la hora se considerará fallida pero imputable al servicio, siempre que concurran las siguientes condiciones:

- Que la actuación estuviera previamente programada y conste en la planificación del servicio.
- Que el/la profesional haya acudido al lugar o se haya conectado en el horario previsto.
- Que la incidencia quede debidamente registrada y acreditada (intento de contacto, espera, causa de la no realización, etc.).

En estos casos, se autoriza la facturación del 50 % del precio unitario de la hora correspondiente.

A estos efectos, se entenderá que la intervención ha resultado fallida por inasistencia cuando hayan transcurrido 20 minutos desde la hora acordada sin que se haya podido iniciar la actuación, siempre que dicha circunstancia quede debidamente acreditada por el/la profesional.

En ningún caso podrán facturarse horas completas cuando no se haya producido intervención efectiva, salvo en los supuestos previstos en este apartado.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

Mugak eta kontrola

Administrazioak araubide hori behar bezala aplikatzen dela egiaztatu ahal izango du, eta honako hauek egin ahal izango ditu:

- Huts egindako orduen banakako justifikazioa eskatzea
- Gehiegizko edo justifikatu gabeko erabilera detektatzen denean, ordainketa mugatzea edo ukatzea.
- Proportzionaltasun-irizpideak ezartzea, hala badagokio, programatutako esku-hartzeen guztizko bolumenari dagokionez.

Nolanahi ere, familia-unitate berak behin eta berriz ez bertaratzearen berri eman beharko die udaleko gizarte-zerbitzuei, esku-hartzearen jarraitutasunaren balorazio teknikoa egiteko.

Límites y control

La Administración podrá verificar la adecuada aplicación de este régimen, pudiendo:

- Requerir la justificación individualizada de las horas fallidas
- Limitar o rechazar su abono cuando se detecte un uso abusivo o no justificado
- Establecer, en su caso, criterios de proporcionalidad en relación con el volumen total de intervenciones programadas

En todo caso, la reiteración de inasistencias por parte de una misma unidad familiar deberá ser comunicada a los servicios sociales municipales, a efectos de valoración técnica de la continuidad de la intervención.

## 2. SORTA
## 2.2- PASAIAKO UDALEKO GIZARTE-ZERBITZUEN ERABILTZAILEEI ZUZENDUTAKO GIZARTE-LAGUNTZAKO PROGRAMA.

## LOTE 2
## 2.2- PROGRAMA DE ACOMPAÑAMIENTO SOCIAL DIRIGIDO A PERSONAS USUARIAS DE LOS SERVICIOS SOCIALES DEL AYUNTAMIENTO DE PASAIA.

### 2.2.1- Ezaugarri kontzeptualak

**Izaera instrumentaleko zerbitzua** da (beste sistema batzuetako baliabide eta zerbitzuen erabilerarekin lotuta dago).
**Gizarte-trebetasunak** lantzen dituen zerbitzua da (eguneroko bizitzako oinarrizko jarduerak, jarduera instrumentalak eta aurreratuak egiteko trebetasunak eskuratzearekin eta trebatzearekin lotuta dago, eta gizarteratzeko, jarrerak aldatzeko)

Kasu jakin batzuetan, **laguntza emozionala** egon daiteke (emozioen, kaltearen eta eustearen kudeaketarekin lotuta, baita nolabaiteko euskarri emozionala eta orientazioa ere krisi-egoeretan).

Batzuetan, **harreman-laguntza** izan daiteke (entzute aktiboa, harreman sozialak eta/edo pertsonalak izateko edo ezartzeko trebetasunak eskuratzea, harremanak ezartzeko aukerak sortzea).

### 2.2.1- Características conceptuales

Es un **servicio de carácter instrumental** (relacionado con el uso de recursos y servicios de otros sistemas)
Es un servicio donde se trabajan las **habilidades sociales** (relacionado con la adquisición y entrenamiento de habilidades para realizar actividades básicas, instrumentales y avanzadas de la vida diaria y para integración social, modificación de actitudes)
En determinadas ocasiones, puede haber un **acompañamiento emocional** (relacionada con la gestión de las emociones, del daño, contención, incluido cierto soporte emocional y orientación en situaciones de crisis)
En ocasiones puntuales puede consistir en un **acompañamiento relacional** (escucha activa, adquisición de habilidades para mantener o establecer relaciones sociales y/o personales, generación de oportunidades para el establecimiento de relaciones)

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

Berdintasunerako Legeak adierazten duen bezala, horrelako gizarte-laguntzetan genero-ikuspegia esku-hartze prozesuetan txertatuta egon behar da. Genero-ikuspegia txertatzean, emakumeen eta gizonen egoera – eta, batez ere, diskriminazio multiplea jasaten duten emakumeen egoera –, baldintza eta premia desberdinak modu sistematikoan hartzen dira kontuan, eta desberdintasunak ezabatzeko eta berdintasuna sustatzeko helburu eta jarduera espezifikoak txertatzen dira.

Tal y como señala la Ley de Igualdad, en este tipo de ayudas sociales debe estar integrada la perspectiva de género en los procesos de intervención. La integración de la perspectiva de género consiste en la consideración sistemática de las diferentes situaciones, condiciones y necesidades de mujeres y hombres, - y sobre todo, de las mujeres que sufren discriminación múltiple- incorporando objetivos y actuaciones específicas dirigidas a eliminar las desigualdades y promover la igualdad.

Kontratuaren jarraipen-memorietan, onuradunen datuak sexuaren arabera bereiziko dira, eta, horrekin batera, ezarritako berdintasun-neurrien eraginkortasuna ebaluatzeko azterketa bat egingo da.

En las memorias de seguimiento del contrato, los datos de las personas beneficiarias se desagregarán por sexo y se acompañarán de un análisis orientado a evaluar la eficacia de las medidas de igualdad implementadas.

### 2.2.2- Biztanleria hartzailea edo eremu subjektiboa

Programa Pasaiako Udaleko gizarte-zerbitzuen erabiltzaileei zuzenduta dago, adinez nagusiak badira eta honako egoera hauetakoren batean badaude:

- Gizarte-bazterketa jasateko arriskuan dauden pertsonak.
- Mendekotasun-arriskuan dauden pertsonak.
- Gizarte-langilearen irizpide teknikoaren arabera programaren onuradun izan daitezkeen beste pertsona batzuk, hala nola autonomia pertsonalean zailtasunak dituzten pertsonak, gizarte-laguntzako sareen gabezia edo ahultasuna dutenak edo gizarte-kalteberatasuneko beste egoera batzuk dituztenak.

### 2.2.2- Población destinataria o ámbito subjetivo

El programa se dirige a personas usuarias de los servicios sociales del Ayuntamiento de Pasaia que sean mayores de edad, y que se encuentren en alguna de las siguientes situaciones:

- Personas en riesgo de exclusión social.
- Personas en riesgo de dependencia.
- Otras personas que, a criterio técnico de la trabajadora o trabajador social, puedan resultar beneficiarias del programa, tales como personas con dificultades en la autonomía personal, ausencia o debilidad de redes de apoyo social u otras situaciones de vulnerabilidad social.

### 2.2.3.- Kontratuari atxikitako langileen eginkizunak

Enpresa esleipendunak gizarte-laguntzako profesional tekniko baten eta programaren koordinatzaile baten bidez emango du zerbitzua. Honako eginkizun hauek izango dituzte:

- Programaren koordinatzailea:

- Enpresa esleipendunaren solaskide tekniko gisa jardutea, zerbitzuaren udal-koordinazioarekin.
- Programa behar bezala gauzatzen dela antolatzea eta gainbegiratzea,

### 2.2.3- Funciones del personal adscrito al contrato

La empresa adjudicataria prestará el servicio mediante un/a profesional técnico/a de acompañamiento social y un/a coordinador/a del programa, cuyas funciones son las siguientes:

- Coordinador/a del programa:

- Actuar como interlocutor/a técnico/a de la empresa adjudicataria con la coordinación municipal del servicio.
- Organizar y supervisar la correcta ejecución del programa, garantizando

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

kontratuaren helburura eta udal-jarraibideetara egokitzen dela bermatuz.
- Laguntzako profesional teknikoaren eta udal-kasuaren ardura duen gizarte-langilearen arteko koordinazio funtzionala ziurtatzea.
- Udalak deitutako jarraipen- eta koordinazio-bileretan parte hartzea.

- Jarduteko protokoloak, irizpide teknikoak eta kontratu-betebeharrak betetzen direla zaintzea.
- Zerbitzuaren gorabehera orokorrak bideratzea eta antolamendu-hobekuntzak proposatzea.
- Teknikariari agindutako zereginak betetzen direla gainbegiratzea, bai eta zerbitzua behar bezala ematen dela bermatzeko beharrezko erabakiak hartzea eta jarraibideak ematea ere.

- Programaren ebaluazioa egitea, Udalak ezartzen dituen adierazle eta irizpideen arabera.
- Programaren urteko memoria egitea eta aurkeztea. Memoria horretan, gutxienez, garatutako jarduerari, helburuen betetze-mailari, antzemandako zailtasunei eta hobetzeko proposamenei buruzko informazio erantsia jasoko da.

• <u>Laguntzeko teknikaria</u>

- Udalaren kasuan ardura duen gizarte-langileak agindutako laguntza sozial eta digitaleko jarduerak gauzatzea, ezarritako esku-hartze sozialeko planaren arabera.
- Kasuaren ardura duen gizarte-langileak adierazitako espazioetan laguntzea.

- Kasuaren ardura duen gizarte-langileari informazioa ematea, ezarritako bitartekoen bidez, akonpainamenduak gauzatzeari buruz, haien amaierari buruz eta antzemandako zailtasunei buruz.
- Bazterketa-prozesuekin lotutako gizarte-arriskuko egoerak detektatzea eta kasuaren ardura duen gizarte-langileari jakinaraztea.

- Esku hartzeko plana hobetzera edo doitzera bideratutako balorazio teknikoak ematea, inolaz ere kasuari buruzko

su adecuación al objeto del contrato y a las directrices municipales.
- Asegurar la coordinación funcional entre el profesional técnico de acompañamiento y el/la Trabajador/a social responsable de caso municipal.
- Participar en las reuniones de seguimiento y coordinación convocadas por el Ayuntamiento.
- Velar por el cumplimiento de los protocolos de actuación, criterios técnicos y obligaciones contractuales.
- Canalizar incidencias generales del servicio y proponer mejoras organizativas.
- Supervisar la ejecución de las tareas encomendadas al / a la técnico/a, así como adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de garantizar la correcta prestación del servicio.
- Realizar la evaluación del programa, conforme a los indicadores y criterios que establezca el Ayuntamiento.
- Elaborar y presentar una memoria anual del programa, que incluirá, al menos, información agregada sobre la actividad desarrollada, grado de cumplimiento de objetivos, dificultades detectadas y propuestas de mejora.

• <u>Técnico/a del acompañamiento:</u>

- Ejecutar las actuaciones de acompañamiento social y digital derivadas y prescritas por el/la Trabajador/a social responsable de caso municipal, conforme al plan de intervención social establecido.
- Desarrollar el acompañamiento en los espacios indicados por el/la Trabajador/a social responsable de caso.
- Informar a el/ a la Trabajador/a social responsable de caso, por los medios establecidos, sobre la realización de los acompañamientos, su finalización y las dificultades detectadas.
- Detectar posibles situaciones de riesgo social relacionadas con procesos de exclusión y ponerlas en conocimiento de el/la Trabajador/a social responsable de caso.
- Aportar valoraciones técnicas orientadas a la mejora o ajuste del plan de intervención, sin asumir en ningún

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

erreferentzia-, balorazio- edo erabaki-funtzioak bere gain hartu gabe.
- Esku hartzeko plana berrikusteko kasuan kasuko gizarte-langileak deitutako bileretan parte hartzea.

- Gizarte Ekintza Sailaren jarduera edo programa komunitarioetan laguntzea, egokitzat jotzen denean.

caso funciones de referencia, valoración o decisión sobre el caso.
- Participar en las reuniones de revisión del plan de intervención convocadas por el/la Trabajador/a social referente de caso.
- Colaborar en actuaciones o programas comunitarios del Departamento de Acción Social, cuando se considere adecuado.

Kontratu honen ondorioetarako, laguntza digitala laguntza pertsonalizatuko eta praktikoko jardueren multzoa da, erabiltzaileei tresna eta zerbitzu digitaletarako sarbidea, erabilera eta oinarrizko ulermena erraztera bideratuak, horiek beharrezkoak baitira eguneroko jardunean aritzeko eta beren eskubideak baliatzeko.

A efectos del presente contrato, se entiende por acompañamiento digital el conjunto de actuaciones de apoyo personalizado y práctico dirigidas a facilitar a las personas usuarias el acceso, uso y comprensión básica de herramientas y servicios digitales, necesarios para su desenvolvimiento cotidiano y el ejercicio de sus derechos.

Laguntza digitalaren barruan sartu ahal izango dira, besteak beste, izapide elektronikoak egiteko laguntza, zerbitzu publikoen plataformen erabilera, hitzorduen, komunikazioen edo dokumentazio digitalaren oinarrizko kudeaketa, bai eta gailuak erabiltzeko orientazioa ere, betiere kasuaren ardura duen gizarte-langileak aginduta eta esku-hartze sozialeko planaren esparruan.

El acompañamiento digital podrá incluir, entre otras actuaciones, la ayuda en la realización de trámites electrónicos, el uso de plataformas de servicios públicos, la gestión básica de citas, comunicaciones o documentación digital, así como la orientación en el manejo de dispositivos, siempre bajo la prescripción de la trabajadora o trabajador social responsable de caso y dentro del marco del plan de intervención social.

### 2.2.4.- Kontratuari atxikitako langileen esperientzia

Zerbitzua emango duten profesionalek gutxienez bi urteko esperientzia profesionala izan behar dute kontratuaren xedearen antzeko eginkizunetan.

Zerbitzuaren enpresa esleipendunak bermatu beharko du bi astetik gorako bajak prestakuntza-baldintza berberak dituzten langileek beteko dituztela.

### 2.2.4- Experiencia del personal adscrito al contrato

Los/as profesionales que prestarán el servicio tienen que tener una experiencia profesional mínima de dos años en el desempeño de funciones similares a las del objeto del contrato.

La empresa adjudicataria del servicio deberá garantizar que las bajas superiores a dos semanas se cubran por trabajadores/as con los mismos requisitos formativos.

### 2.2.5.- Kontratuari atxikitako langileen prestakuntza

Betebeharrak:

- Unibertsitateko titulazio ofiziala izatea, Psikologian, Soziologian, Gizarte Lanean eta/edo Gizarte Hezkuntzan (gradua edo baliokidea) edo lanbide-gaikuntza baliokidea, indarrean dagoen araudiaren

### 2.2.5- Formación del personal adscrito al contrato

Requisitos:

- Estar en posesión de titulación universitaria oficial en, Psicologia, Sociología, Trabajo social y/o Educación Social (Grado o equivalente) o habilitación profesional

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

arabera, edo dagokion homologazioa, atzerrian lortutako titulazioen kasuan.
- Esku-hartze sozialean egiaztatutako prestakuntza (gutxienez 150 ordu).
- Gutxienez 3 urteko esperientzia egiaztatua gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzean.
- Euskara:
  - **Programaren koordinatzailea**:

  Euskarari dagokionez, euskaraz ondo komunikatzeko gaitasuna izan behar du, bai ahoz, bai idatziz. Zehazki, baldintza administratibo zehatzen agirian jasotako hizkuntza-baldintzak beteko ditu.
  - **Laguntzeko teknikaria**:

  Euskarari dagokionez, euskaraz komunikatzeko gaitasuna izan behar du, bai ahoz, bai idatziz. Zehazki, baldintza administratibo zehatzen agirian jasotako hizkuntza-baldintzak beteko ditu.

equivalente conforme a la normativa vigente, o de la correspondiente homologación en caso de titulaciones obtenidas en el extranjero.
- Formación acreditada en intervención social (mínimo 150 horas).
- Experiencia mínima acreditada de 3 años en intervención socioeducativa.
- Euskera:
  - **Coordinador/a del programa:**

  Con respecto al euskera, debe tener capacidad para comunicarse bien en euskera. Detalladamente, deberá cumplir con los requisitos lingüísticos que se recogen en el pliego de condiciones administrativas particulares.
  - **Técnico/a de acompañamiento:**

  Con respecto al euskera, debe tener capacidad para comunicarse en euskera. Detalladamente, deberá cumplir con los requisitos lingüísticos que se recogen en el pliego de condiciones administrativas particulares.

## 2.2.6- Lan-metodologia

Elkarrizketak Pasaiako edozein barrutitan egin ahal izango dira (Antxo, Donibane, San Pedro eta Trintxerpe).

Zerbitzuaren ezaugarriak direla eta, laguntzeko lanak, esku-hartzeak hala eskatzen duenean, udalerritik kanpo egin ahal izango dira, betiere kasuaren ardura duen gizarte-langileak aginduta eta orientatuta, eta ezarritako esku-hartze sozialeko planaren esparruan.

Berariaz zerbitzutik kanpo geratzen dira kasuaren ardura duen gizarte-langileak zehazten ez dituen jarduerak edo udaleko gizarte-zerbitzuen berezko eskumenei erantzuten ez dietenak.

Laguntza, nagusiki, aurrez aurre emango da, eta osatu ahal izango da, kasuaren ardura duen gizarte-langileak baimena eman ondoren, telefono, mezularitza edo posta elektronikoaren bidez.

## 2.2.6- Metodología de trabajo

Las entrevistas podrán realizarse en cualquiera de los distritos de Pasaia (Antxo, Donibane, San Pedro y Trintxerpe).

Dadas las características del servicio, las tareas de acompañamiento podrán desarrollarse, cuando así lo requiera la intervención, fuera del término municipal, siempre bajo la prescripción y orientación de la trabajadora o trabajador social responsable de caso, y en el marco del plan de intervención social establecido.

Quedan expresamente excluidas del servicio las actuaciones que no estén determinadas por la trabajadora o trabajador social responsable de caso o que no respondan a las competencias propias de los servicios sociales municipales.

El acompañamiento se realizará principalmente de forma presencial, pudiendo complementarse, previa autorización de la trabajadora o trabajador social responsable de caso, mediante contactos telefónicos, mensajería o correo electrónico.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

Laguntzaren iraupena eta aurrez aurreko kontaktuen maiztasuna kasuaren ardura duen gizarte-langilearen agindu teknikoak zehaztuko ditu beti.

La duración del acompañamiento y la frecuencia de los contactos presenciales serán determinadas en todo caso por la prescripción técnica de la trabajadora o trabajador social responsable de caso.

Bideratze-fitxa jaso eta gehienez ere astebeteko epean, kasuaren ardura duen gizarte-langilearekin harremanetan jarriko da, hasierako koordinazio-bilera bat adosteko eta, hala badagokio, erabiltzailearen aurkezpena egiteko.

En el plazo máximo de una semana desde la recepción de la ficha de derivación, se establecerá contacto con la trabajadora o trabajador social responsable de caso para acordar una reunión de coordinación inicial y, en su caso, la presentación con la persona usuaria.

Aurkezpen-ekitaldian, erabiltzaileak eta laguntzako profesional teknikoak Parte-hartze Akordioa sinatuko dute.

En el acto de presentación, la persona usuaria y el profesional técnico de acompañamiento suscribirán el Acuerdo de Participación.

Laguntza-saio bakoitzaren ondoren, profesional teknikoak egindako jarduketa erregistratu beharko du, haren garapenaren deskribapen laburra eta ikusitako trebetasunen eta zailtasunen balorazioa barne, kontratuaren arduradunak zehazten dituen udal-euskarriak eta -sistemak soilik erabiliz.

Tras cada sesión de acompañamiento, el profesional técnico deberá registrar la actuación realizada, incluyendo una breve descripción de su desarrollo y una valoración de las habilidades y dificultades observadas, utilizando exclusivamente los soportes y sistemas municipales que determine la persona responsable del contrato.

Zerbitzua euskaraz emango da hasiera batean, bai aurrez aurre, bai telefonoz; ondoren, erabiltzaileak aukeratutako hizkuntzan jarraituko da, euskaraz edo gaztelaniaz.

El servicio se prestará inicialmente en euskera, tanto de forma presencial como telefónica, continuándose posteriormente en el idioma elegido por la persona usuaria, euskera o castellano.

### 2.2.7- Zerbitzuaren erregistroa eta jarraipena

Enpresa esleipendunak, urtero eta kontratuaren arduradunak zehazten duen euskarrian, honako hauen erregistro erantsia egin beharko du:

- Artatutako kasuak.
- Akonpainamenduen iraupena.
- Aukeratutako arreta-hizkuntza.
- Esku-hartze eremuak.
- Ixteko arrazoiak.

### 2.2.7- Registro y seguimiento del servicio

La empresa adjudicataria deberá elaborar, con carácter anual, y en el soporte que determine la persona responsable del contrato, un registro agregado de:

- Casos atendidos.
- Duración de los acompañamientos.
- Lengua de atención elegida.
- Ámbitos de intervención.
- Motivos de cierre.

### 2.2.8- Arreta-ordutegia

Enpresa esleipendunak, oro har, astelehenetik ostiralera eman beharko du zerbitzua, goizeko ordutegian, astean 17,5 orduko dedikazioarekin.

### 2.2.8- Horario de atención

La empresa adjudicataria deberá prestar el servicio, con carácter general, de lunes a viernes en horario de mañana, con una dedicación total de 17,5 horas semanales.

Unean-unean eta kasuaren beharren arabera, eta Udalaren eta enpresa esleipendunaren

De manera puntual y en función de las necesidades del caso, y previo acuerdo entre

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

artean aldez aurretik adostuta, zerbitzua goizeko ohiko ordutegitik kanpo eman ahal izango da, betiere astelehenetik ostiralera bitarteko lanaldiaren barruan, eta horrek ez du ekarriko kontratatutako asteko orduak gehitzea.

el Ayuntamiento y la empresa adjudicataria, el servicio podrá prestarse fuera del horario habitual de mañana, siempre dentro de la jornada de lunes a viernes, sin que ello suponga incremento de las horas semanales contratadas.

## 2.2.9- Lokala eta ekipamendua

## 2.2.9- Local y equipamiento

Udalak, udalerriko barruti bakoitzean, lanmahaia eta ordenagailua dituen gune bat emango dio enpresa esleipendunari, elkarrizketak egin eta jarduerak erregistratzeko.

El Ayuntamiento facilitará a la empresa adjudicataria, en cada uno de los distritos del municipio, un espacio con mesa de trabajo y ordenador para la realización de entrevistas y el registro de las actuaciones.

Akonpainamendu-jarduerak egiteko beharrezkoak diren joan-etorriak eta garraioa, udalerritik kanpo egin beharrekoak barne, enpresa esleipendunaren kontura izango dira, eta horrek ez dio inolako kostu gehigarririk ekarriko Udalari.

Los desplazamientos y el transporte necesarios para la realización de las actuaciones de acompañamiento, incluidos aquellos que deban efectuarse fuera del término municipal, correrán a cargo de la empresa adjudicataria, sin que ello suponga coste adicional alguno para el Ayuntamiento.

Udalaren baliabideak eta baliabideak kontratua behar bezala gauzatzeko ezinbestekoak diren eginkizunetara mugatuko dira.

El uso de los medios y recursos municipales quedará estrictamente limitado a las funciones imprescindibles para la correcta ejecución del contrato.

Berariaz zerbitzutik kanpo geratzen dira kasuaren ardura duen gizarte-langileak zehazten ez dituen jarduerak edo udaleko gizarte-zerbitzuen berezko eskumenei erantzuten ez dietenak.

Quedan expresamente excluidas del servicio las actuaciones que no estén determinadas por la trabajadora o trabajador social responsable de caso o que no respondan a las competencias propias de los servicios sociales municipales.

Berariazko komunikazio-kanal bat ezarriko da kontratuarekin eta haren baldintza eta ezaugarriekin lotuta. Jakinarazpena enpresa esleipendunak izendatutako koordinatzailearen eta kontratuaren udal-arduradunaren artean egingo da.

Se establecerá un canal específico de comunicación en relación con el contrato y con las condiciones y características del mismo. Dicha comunicación se realizará entre la persona coordinadora designada por la empresa adjudicataria, y la persona responsable municipal del contrato.

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

I.ERANSKINA (1. SORTA) / ANEXO I (LOTE 1)

PASAIAKO UDALA

# *ESKU-HARTZEAREN BILAKAERA TXOSTENA*

# *INFORME DE EVOLUCIÓN DE LA INTERVENCIÓN*

***FAMILIA:***

***TXOSTENAREN EGILEA:***

***DATA:***

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

## 1. FAMILIA-UNITATEAREN IDENTIFIKAZIO DATUAK
*DATOS DE IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FAMILIAR.*

## 2. ESKU-HARTZE FASEAN KASUAK IZAN DUEN BILAKAERAREN LABURPENA
*RESUMEN DE LA EVOLUCION DEL CASO EN LA FASE DE INTERVENCION.*

## 3. ESKU-HARTZEAREN GARAPENA / *DESARROLLO DE LA INTERVENCION.*

### 3.1. Esku-hartzearen helburua / *Finalidad de la intervención*

### 3.2. Erabilitako baliabideak (testak, galdetegiak, koordinazioak beste eragile batzuekin, saio terapeutikoak, hezitzaileak).
*Recursos empleados (tests, cuestionarios, coordinaciones con otros agentes, sesiones terapéuticas, educativas).*

### 3.3. Parte-hartze eta aprobetxamendu maila / *Nivel de participación y aprovechamiento.*

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

**3.4. Landutako helburuak eta haien betetzea (kasuaren planean jasotako helburuei begira) /** *Objetivos abordados y evolución de los mismos (haciendo referencia a los objetivos del plan de caso).*

**3.5. Landu ez diren helburuak eta arrazoiak /** *Objetivos no trabajados y motivos.*

## 4. KASUAREN EGUNGO EGOERA / *SITUACION ACTUAL DEL CASO*

**4.1. Adingabeen egoera (estali beharreko beharrak, sintomatologia, kalte emozionala, egoera garapen ebolutiboari begira) /** *Situación de las/los menores (necesidades no cubiertas, sintomatología, daño emocional, situación en términos de desarrollo evolutivo).*

**4.2. Gurasoen gaitasunak (egoera pertsonala eta bikotearena, familia dinamika, gurasotasuna baliatzea: adingabearekiko elkarreragina, agintea baliatzea, lotura afektiboa) /** *Competencias parentales (situación personal y de pareja, dinámica familiar, ejercicio de la parentalidad: interacción con el menor, ejercicio de la autoridad, vinculación afectiva).*

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

## 5. BABESGABETASUN EGOERAREN BALORAZIOA ADINGABE BAKOITZARENTZAT / *VALORACION DE LA SITUACION DE DESPROTECCION PARA CADA UNO/A DE LOS/AS MENORES.*

- ***BALORA tresnaren erabilera eta babesgabetasun egoeraren tipologia, larritasuna, maiztasuna, kronikotasuna eta intentsitatea zehaztuta*** */ Utilización del instrumento BALORA y especificando tipología, gravedad, frecuencia, cronicidad e intensidad de la situación de desprotección.*

## 6. PROPOSAMENA – ORIENTAZIOA / *PROPUESTA – ORIENTACION*

## 7. FAMILIAREN IRITZIA / *OPINION DE LA FAMILIA.*

### 7.1. Adingabearen iritzia / *Opinión del/ de la menor.*

### 7.2. Gurasoen iritzia / *Opinión de las figuras parentales.*

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

8. BALORA ORRIA (familia-unitateko adingabe bakoitzarena)
*HOJA BALORA (de cada uno/a de los/as menores de la unidad familiar).*

***Esku hartu duen profesionalaren datuak, lekua eta eguna***
*Datos del profesional encargado de la intervención, lugar y fecha.*

**Stua /** Fdo:

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

II. ERANSKINA (1. SORTA) / ANEXO II (LOTE 1)

PASAIAKO UDALA

# *GORABEHEREN TXOSTENA*
# *PARTE DE INCIDENCIAS*

***FAMILIA:***

***TXOSTENAREN EGILEA:***

***DATA:***

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

**Jaso beharreko gorabehera-motak, daten arabera:**
**Tipo de incidencias a recoger por fechas**

**1. mota.** Hezitzailea etxera joan da eta familia ez dago (lehen aldiz)
**Tipo 1.** el/la educador/a acude al domicilio y la familia no está (primera vez)

**2. mota.** Terapeutak familiarekin hitzartutako saioa du eta familia ez da agertu (lehenengo aldia)
**Tipo 2.** El terapeuta tiene sesión concertada con la familia y ésta no acude (primera vez)

**3. mota.** Bigarren aldiz jarraian, familia (abisatu gabe) ez da hitzordura joan edo ez dago etxean.
**Tipo 3.** Por segunda vez consecutiva la familia (sin avisar) no acude a cita o no está en domicilio.

**4. mota.** Familiak saioetara joateari utzi dio bat-batean
**Tipo 4.** La familia deja repentinamente de acudir a las sesiones

**5. mota.** Hezitzaileak edo terapeutak ezin du zerbitzura joan arrazoi propioengatik: gaixotasuna, oporraldia, gerora sortutako arrazoiak etab.
**Tipo 5.** El/la educador/a o el/la terapeuta no puede acudir al servicio por causas propias: enfermedad, periodo vacacional, causas sobrevenidas etc.

**6. mota.** Beste batzuk (zehaztu)
**Tipo 6.** Otros (especificar)

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

III. ERANSKINA (1. SORTA) / ANEXO III (LOTE 1)

PASAIAKO UDALA

# *ESKU-HARTZEAREN AMAIERAKO TXOSTENA*

# *INFORME FINAL DE LA INTERVENCIÓN*

***FAMILIA:***

***TXOSTENAREN EGILEA:***

***DATA:***

## 1. FAMILIA-UNITATEAREN IDENTIFIKAZIO DATUAK

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

*DATOS DE IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FAMILIAR.*

## 2. ESKU-HARTZE FASEAN KASUAK IZAN DUEN BILAKAERAREN LABURPENA / *RESUMEN DE LA EVOLUCION DEL CASO EN LA FASE DE INTERVENCION.*

## 3. ESKU-HARTZEAREN GARAPENA / *DESARROLLO DE LA INTERVENCION.*

### 3.1. Esku-hartzearen helburua / *Finalidad de la intervención*

### 3.2. Erabilitako baliabideak (testak, galdetegiak, koordinazioak beste eragile batzuekin, saio terapeutikoak, hezitzaileak).
*Recursos empleados (tests, cuestionarios, coordinaciones con otros agentes, sesiones terapéuticas, educativas).*

### 3.3. Parte-hartze eta aprobetxamendu maila / *Nivel de participación y aprovechamiento.*

### 3.4. Landutako helburuak eta haien betetzea (kasuaren planean jasotako helburuei begira)
*Objetivos abordados y evolución de los mismos (haciendo referencia a los objetivos del plan de caso).*

### 3.5. Landu ez diren helburuak eta arrazoiak / *Objetivos no trabajados y motivos.*

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

## 4. KASUAREN EGUNGO EGOERA / *SITUACION ACTUAL DEL CASO*

**4.1. Adingabeen egoera (estali beharreko beharrak, sintomatologia, kalte emozionala, egoera garapen ebolutiboari begira)**
*Situación de las/los menores (necesidades no cubiertas, sintomatología, daño emocional, situación en términos de desarrollo evolutivo).*

**4.2. Gurasoen gaitasunak (egoera pertsonala eta bikotearena, familia dinamika, gurasotasuna baliatzea: adingabearekiko elkarreragina, agintea baliatzea, lotura afektiboa)** / *Competencias parentales (situación personal y de pareja, dinámica familiar, ejercicio de la parentalidad: interacción con el menor, ejercicio de la autoridad, vinculación afectiva).*

## 5. BABESGABETASUN EGOERAREN BALORAZIOA ADINGABE BAKOITZARENTZAT
*VALORACION DE LA SITUACION DE DESPROTECCION PARA CADA UNO/A DE LOS/AS MENORES.*

- ***BALORA tresnaren erabilera eta babesgabetasun egoeraren tipologia, larritasuna, maiztasuna, kronikotasuna eta intentsitatea zehaztuta***
*Utilización del instrumento BALORA y especificando tipología, gravedad, frecuencia, cronicidad e intesnsidad de la situación de desprotección.*

***- Ebaluaturiko egoerak adingabeen garapenean duen eragina (eraginaren adierazleak, banakako eta familiakoen arrisku faktoreak, banakako eta familiakoen babes faktoreak).***
*Impacto de la situación evaluada en el desarrollo de los/as menores (indicadores de impacto, factores de riesgo individual y familiares, factores protectores individuales y familiares).*

***- Adingabeak estali gabe dituen beharrak /** Necesidades no cubiertas en el/la menor.*

**IFK/CIF** P2006900A
**Tel.** 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia
**Tel.** 943 004330
Gizarte ekintza

## 6. PROPOSAMENA – ORIENTAZIOA / *PROPUESTA – ORIENTACION*

## 7. FAMILIAREN IRITZIA / *OPINION DE LA FAMILIA.*

### 7.1. Adingabearen iritzia / *Opinión del/ de la menor.*

### 7.2. Gurasoen iritzia / *Opinión de las figuras parentales.*

## 8. BALORA ORRIA (familia-unitateko adingabe bakoitzarena)
*HOJA BALORA (de cada uno/a de los/as menores de la unidad familiar).*

***Esku hartu duen profesionalaren datuak, lekua eta eguna /***
*Datos del profesional encargado de la intervención, lugar y fecha.*

**Stua /** Fdo: